

SAN SEBASTIAN, 12 FEBRERO 1935  
DONOSTIA, 1935 OTSAILAK, 12  
MARTE ASTEARTEA

Santos de hoy:  
SANTA EULALIA, vg.; Modesto, do;  
Damián, Julián, mrs.; Los Siete Fundadores de los Servitas; Melecio, Antonio y Gaudencio, obispos.

# EL DIA

APARTADO 130 AÑO VI NUM. 1335 EASO, 12 TELEFONOS: RED. 10.433 - ADM. 14.793 FRANQUEO CONCERTADO

DATOS METEOROLÓGICOS  
TIEMPO PROBABLE PARA HOY:

Viento del primer cuadrante frío,  
pasando a variable. - Cielo algo nuboso. - Aumento de temperatura.

## Democracia y modo electoral

Pieza imprescindible en el mecanismo democrático es su instrumento electoral. Y nada de particular tiene que a la hora actual anden arbitrando el sistema ideal o que más se le acerque las principales democracias del mundo. En todo régimen democrático el conjunto de las instituciones se perversa y se deprava con el uso de un órgano electo raj deficiente. Contra todo lo que alega la "poussée" antidemocrática de moda, no está el mal en que voten los humildes ni aun los ignorantes, siempre que se parte de un conocimiento mínimo del deber electoral; el mal radica más que todo en deficiencias del sistema. Hay que buscar ante todo el medio de que se enja con verdad y con justicia. Piden ambas virtudes que se refleje en las instituciones representativas la máxima extensión posible de facetas y de opiniones, compatible desde luego con el normal desenvolvimiento de aquéllas. Esta consideración de las minorías aumentaría sin duda alguna el aflujo de capacidades y muy especialmente su natural desarrollo. Si la práctica democrática no resulta un "camouflage" vil por impreparación de las gentes para el uso de las libertades tanto individuales como colectivas, serían hoy como ayer las élites las que mandan. Ancora bien, élites no son las de la mayoría por el hecho del número, lo son y más de ley y más brillantes a menudo las de las minorías. ¿No son hoy mismo elencos y razones de minorías acopladas los gobiernos del mundo salvo los de dictadura?

El mejor modo electoral será, por lo tanto, aquel en el que se asegure a las minorías una mayor consideración.

La democracia, en su acepción pura, tiene que ser el régimen de la inteligencia, garantizado por la sociedad y no por tiranos. Que imperen en la de cada individuo los ideales justos que su conciencia le dicta, o que cada individuo se manifiesta hacia afuera con estos ideales de justicia y que actúe en la política al dictado de ellos y no sacrificándolos a los de la mayoría o a los del dictador. Capricho de masa acéfala y arbitrio de dictador es igual a estos efectos.

Mas ha de haber una voluntad colectiva, regida por un pensamiento colectivo. Ello emerge de la necesidad social del hombre. Hay que convivir, en efecto, y convivir es transigir y transigir es amar. El amor al prójimo obliga también en política aunque muchos no lo hayan visto aún. La primera expresión de este amor, la más elemental, es el respeto cordial a la personalidad del prójimo. Nadie respeta que no transige ni nadie puede fundamentar la gran razón social humana en la intemperancia o en la coacción brutal ejercida por uno o más hombres, porque es cabalmente la negación de aquel respeto primordial, anterior a los estados y aún a aquella razón social.

Quisiere decirse, pues, que hay que arbitrar un procedimiento electoral que facilite el acceso a las instituciones representativas al mayor número de matrículas. La expresión social, rectamente ordenada y entendida, es la suma o mejor la resultante de razones individuales. Aquella quedaría mejor servida si se arbitra el medio de ponderar mejor éstas. Y se habrá asegurado esta consideración a las minorías con un medio que nada tiene realmente de extraordinario: hacer que aquellos núcleos de votos de cierta consideración no sean desestimados como sucede al presente con la mayor parte de los sistemas en uso. Por esto los actuales procedimientos mayoritarios son absurdos. Estriban en una doble injusticia la de no ponderar las fuerzas y la de preterminar sin otorgar valor alguno núcleos voluminosos de opinión. El régimen de distritos, corriente en la monarquía española, era inicuo. Un voto de diferencia daba o quitaba el acta; quedando completamente fuera de toda representación la mitad de los electores. Este otro mayoritario que nos trajo la República es tan malo que se ha hecho odioso a sus mismos progenitores. Baste decir que el propio Azafia lo ha repudiado. Realmente, su resultado es monstruoso; pudieran aducirse ejemplos de la mayor elocuencia. Ahí está el caso de las elecciones al parlamento catalán, las cuales han laborado por la discordia entre los propios catalanes muchísimo más que todas las fobias y filias y desaciertos de la Izquierda. Aquel resultado fue realmente una ignominia, un agravio al más rudimentario sentimiento democrático. Un parlamento así, democráticamente hablando, nace deshonrado en su origen, no ciertamente por culpa de las gentes, sino principalmente por culpa del sistema. Muchas cosas de las que han pasado luego en Cataluña podrían quizás explicarse partiendo de estas reflexiones.

El desprecio de coeficientes grandes de votación ha de ser irritante para todo creyente sincero en la democracia. Ya por este solo hecho la representación proporcional es aconsejable. Salva el derecho de las minorías considerables, pondera las fuerzas y ejerce una estricta justicia distributiva. El achaque principal contra ella no rae de ella misma. Dicen que atomiza los parlamentos o que los "desmiga", diríamos en frase francesa, al dar entrada a mayor cantidad de opiniones y matices. Esto en todo caso será un elogio del sistema electoral y no un cargo. El cargo lo será contra el parlamento. Porque si todavía quedan parlamentos cuya razón de ser estriba en que las elecciones se hagan mal, es decir, a base de no impartir a cada cual lo que le pertenece en estricta justicia la más elemental defensa de la democracia exigirá la liquidación de ese sistema de parlamento y la adopción de otro en el que una recia ponderación de las fuerzas políticas pueda actuar con toda normalidad.

Los métodos, sin embargo, de representación proporcional han tenido casi todos ellos una tara efectiva; el desprecio de los restos. Parece que se ha ido con un sistema curioso que valora los restos. Es decir, que esas diferencias que quedan invalidadas por exceso o por defecto, restos que sobreponen de candidaturas triunfantes, restos que no han llegado a dar coeficientes de triunfo, tienden en este proyecto que nos ocupa una valoración eficaz. Se trata de un notable trabajo presentado a la Academia de Ciencias Morales y Políticas de Francia por Mr. Jacques Bardoux, como presidente de un Comité de Técnicos formado para el estudio y redacción de proyectos relacionados con la reforma y reorganización de las instituciones del Estado, asunto que, como se sabe preocupa grandemente a los franceses.

Vale la pena de analizarlo con algún detenimiento por lo que dejaremos su estudio y exposición para un próximo artículo.

GURBINO

## Ciudad del Vaticano

## El Vaticano y los acuerdos de Londres

El Vaticano dió a conocer ayer su actitud precisa en lo que respecta a los acontecimientos de Londres. Este retraso nada tiene de sorprendente, ya que es tradición allí el no comunicar ni tomar decisión inmediata en los asuntos sino cuando los acontecimientos han sido debidamente discutidos.

Ayer, una "acta diurna" del "Osservatore Romano" y un artículo en el "Avvenire d'Italia", exponen el pensamiento de la Santa Sede.

Los acuerdos de Londres se constituyeron sumamente satisfactorios y los elementos responsables del Vaticano parecen aceptar enteramente el punto de vista de las tres potencias que en Roma y Londres han establecido las bases de una estrecha colaboración.

Se aprecia la creación de un frente único franco-italo-inglés que atrae hacia él a todos los pequeños y Estados medios de Europa.

Para artículos de niños  
Corsés y Fajas a medida

MERKIANA

LEGAZPI, 1

TELEF.: 1-23-84

Otro discurso de Cambó

## Censura duramente a Lerroux y Gil Robles porque no cumplieron lo prometido

## No es lícito -- dice -- aprovecharse de lo que pasó el 6 de octubre para venir a proclamar la incapacidad de Cataluña

Afirmó que Cataluña es una nación hispánica más viva que todas las naciones hispánicas

Barcelona.—En Tarrasa se ha celebrado un acto organizado por la Lliga Catalana. Hablaron los señores Jujent, Carreras y los diputados señores Esteban y Trias de Bes.

A continuación hizo uso de la palabra el señor Cambó quien dice que sostiene en estos momentos la misma doctrina y la misma táctica que defendió en el siglo pasado. Dice que por haber estado al lado del Poder tiene derecho a pedirle cuentas de su gestión. El Gobierno de España tiene desde el seis de octubre muy pocas cosas en su activo y ante el problema de Cataluña su actuación ha sido lamentable. Censuradamente al señor Lerroux porque prometió en el Parlamento mantener el Estatuto de Cataluña íntegro y no ha sido así. Censura también al señor Gil Robles de quien afirma faltó a sus propias convicciones y palabra, agraviando a Cataluña al proponer al principio solo una enmienda a la convocatoria de las elecciones en Cataluña y luego ha presentado una serie de enmiendas modificando por completo la ley. Dice que se está creando por el Gobierno un ambiente muy parecido al que había en 1923 y que es preciso que todos recuerden lo que costó la liquidación de la Dictadura. Afirma que si se implantara otra sería cien veces más cara.

Insiste en la censura de que haya gentes en Cataluña capaces de haber preparado el viaje al señor Gil Robles dándole el matiz de una expedición colonizadora y dice que es vengonzoso que en momentos de tristeza para Cataluña muchos solo piensen en congregar con los que creen podrían darse un acta, una credencial o satisfacer su vanidad de cualquier clase. No hay derecho, agrega, a aprovecharse de la locura de la Izquierda para venir a proclamar la incapacidad de Cataluña y a manchar el catalanismo con una nota de infamia. Protesta del grito de "muri Cambó" que una mujer lanzó en el homenaje a Gil Robles y se lamenta de que fuera solo Gil Robles y no el público quien protestara del grito. Dice que él ve a Cataluña enferma e injuriada y quiere proclamar sus grandezas presentes y futuras.

Combatir el discurso de Gil Robles, de quien dice que no conoce la historia contemporánea. Afirma que Cataluña resuelve en gran parte el problema del paro en toda España abriendo sus puertas a los que están muriendo de hambre en otras tierras.

El catalanismo en Cataluña ha creado una cultura llena de espiritualidad. Destaca como modelo la literatura y la música catalanas. Censura la incomprendión y hostilidad de los políticos castellanos y especialmente a Gil Robles, y dice que Cataluña es una nación hispánica más viva que todas las naciones hispánicas.

Tratando de la política catalana lamenta la actuación de la Izquierda, que perjudicó al ideal autonomista haciendo que éste quedase casi muerto y acabase de desaparecer con motivo de la calaverada del 6 de octubre.

Dice que la Lliga no irá a las elecciones coagulada con la Izquierda y que solo podrán coincidir en lo que coinciden los intereses espirituales y materiales de Cataluña. Dice que en los momentos actuales la Lliga está dispuesta a colaborar con el Gobierno de la Generalitat durante el régimen transitorio, ya que todavía la Generalitat puede administrar los últimos vestigios que quedan de autonomía.

Exige la Lliga que se rija la vida municipal según la ley vigente en Cataluña.

Relata la visita que le hizo Pich y Pons, a quien dijo que pasado el período de actuación militar es preciso que al constituirse un Gobierno de carácter civil, se respeten las leyes. Protesta contra quienes quieren aprovechar la tragedia de Cataluña para reabrir actas de concejales que el voto electoral les negó.

Afirmó que hay que prepararse a ver cómo los Ayuntamientos de la Izquierda, que han sido sustituidos por un acto revolucionario, van a ser convertidos en un comité radical por un Gobierno que dice defender la integridad de España y el cumplimiento de la ley en Cataluña.

La única incógnita que hoy subsiste es la actitud que adoptará Alemania.

La Prensa católica pone gran cuidado en hacer resaltar que las tres grandes potencias no pretenden llevar a cabo una política de acercamiento de Alemania. El espíritu que las anima no es sino de colaboración entre sí, teniendo a su vez por colaboradora a Alemania.

No se oculta que el Reich se halla alejado voluntariamente de los asuntos europeos en su relación con el organismo de Ginebra; pero sea como fuere, la situación actual se considera muy importante para el porvenir de nuestro continente. Por ello, Alemania no dejará de darse cuenta de la actuación y responsabilidad que le compromete ante el mundo.

— Ciudad del Vaticano. — El Papa inaugurará hoy, 12 de febrero, un nuevo aparato de transmisión radiotelegráfica para el servicio europeo, sobre ondas de 15,30 y 60 metros de longitud.

Este aparato, de potencia menor que el que existe actualmente en funcionamiento en la Radio Vaticana, será utilizado en conexión con las estaciones más próximas a la de la Ciudad Santa.

El P. N. V. en Guipúzcoa

## La magna Asamblea del domingo en Zumárraga



ZUMARRAGA. - La presidencia de la Asamblea Regional del Partido Nacionalista Vasco en Guipúzcoa.

(Foto Elósegui)

Tellería tar Andoni; Idiazabal, Asegiñola; tar Pel; Irur, Etxanzar tar Joseba; Irura, Pagadizabal dar Eli; Isasi-sondo, Maiza tar Koldobika; Lasarte, Villa tar Joseba; Lazkano; Soroa tar Doméka; Legazpi, Larrañaga tar Anastasi; Legorreta, Plazaola tar Señarín; Lezo, Intxaurandietar tar Perdinanda; Mutrikua, Andonegi tar Nikasi; Ondarrabia, Etxanzar tar Joseba Mikel; Ofati, Jausoro tar Pilipa; Ordizia, Luzuriaga tar Xabier; Orendain, Ormaetxea tar Barroeta; Oretaria, Kortaberria tar Iñaki; Orio, Ezkurdia tar Modesta; Ormaiztegi, Baztarraketa tar Joseba; Oyartzun, Mitxelena tar Genar; Pasai Antxo, Berroa tar Azkondi; Pasai Donibane, Olazagirte tar Gonizon; Pasai Kepa Donea, Badiola tar Imanol; Segura, Osinalde tar Jon Joseba; Sorolaze, Alberdi tar Andolin; Tolosa, Alberdi tar Mikel; Urmietia, Lasarte tar Gotzon; Urretxua, Arrieta tar Tolosa; Peliken; Usurbil, Ariznaga tar Jon Gurutz; Zaldibia, Elkaxate tar Prudenzi; Zarautz, Zinkunegi tar Joseba; Zegama, Mendizabal dar Mikel; Zest

sentó un estudio, cuya finalidad es proponer de una manera eficaz, la recaudación de fondos, para el sostenimiento de los patriotas presos.

La asamblea aceptó con agrado la proposición, demostrando todos los delegados en sus numerosas y razonadas intervenciones, un franco y patriótico deseo de mejorar al preso, mejora que la ponencia vería con agrado, por las entidades señaladas en el proyecto.

Con un voto de gracias propuesto por la mesa para todas las comisiones que figuran en el G. B. B., se suspendió la asamblea para comer.

**NOMBRAMIENTO DEL G. B. B.**

Satisfactoria dicha necesidad, a las tres de la tarde se reanudó la asamblea, comenzando con la elección del presidente.

En votación secreta, fué elegido presidente don Antonio de Labayen, de Tolosa.

Acto seguido y en la misma forma, se eligieron los seis restantes, que con el nombrado anteriormente han de integrar el futuro G. B. B., siendo elegido el G. B. B. de Tolosa.

En votación secreta se procedió a la elección del orden del día.

El señor Lizaso leyó el movimiento de fondos, así como el de afiliados, señalando con un apreciable aumento.

Se aprobó la gestión del Gipuzko Buru Batzar; entre ellos se trató ampliamente de su intervención, con Eusko Abesbatza, asunto Idiazábal y el pleno municipalista. En este punto, el abogado señor Lasarte, a requerimiento de la mesa, hizo unas atinadas aclaraciones de orden jurídico, que la asamblea escuchó con gran complacencia.

El señor Ernandorena habló de la película "Euzkadi", para el cual, a petición de Tolosa, se concedió un voto de gracias por su labor sobre ese particular.

También, explicados por el señor Lizaso, se aprobaron los trabajos de Gipuzko Idiazábal.

El señor Laskabar, como representante del tribunal de justicia, hizo el descargo de su gestión.

El ponente de la Comisión Pro-presos, a instancia del G. B. B., pro-

ponió una proposición.

El G. B. B. presentó una proposición en la que entre otras cosas de orden interior, figuraba la adquisición y fundación en Donostia de un diario nacionalista bajo el control del partido. La asamblea manifestó su agrado al G. B. B. por este su buen deseo, abriendo las indicaciones de intensificar los trabajos, para su realización.

Se discutieron y aprobaron varias proposiciones de Arrasate, Azpeitia, Alza, ésta proponiendo la celebración del Día del Gipuzko Idiazábal, varias de

(Continúa en la página siguiente)



ZUMARRAGA. - Un grupo de apoderados de los pueblos de Guipúzcoa, que concurrieron a la Asamblea Regional del Partido Nacionalista Vasco en Guipúzcoa.

(Foto Elósegui)

Aizarna, Odirozola tar Joseba; Alzueta, Elkaxate tar Iñaki; Zumárraga, gidos los señores Elias de Etxeberria, de Donostia, don Andrés de Arzelus, de Donostia, don Andrés de Bercarria, de Donostia, don Eduardo de Alberdi, de Eibar, don Pablo de Egibar, de Andoain, y don Florencio de Marquiegu, de Deva.

Debido al tiempo que hubiese retrasado la elección de los 18 apoderados y 5 suplentes para la asamblea nacional, se acordó, a satisfacción de todos, que las juntas municipales remitieran las candidaturas al G. B. B. antes de fin de mes, encogiéndose a la celebración del escrutinio.

También en votación secreta se nombraron para el tribunal de justicia y juez regional, a los señores Belanzaran, Iriarte, Zaldúa (B.) y Arizmendí (A.).

**PROPOSICIONES**

El G. B. B. presentó una proposición en la que entre otras cosas de orden interior, figuraba la adquisición y fundación en Donostia de un diario nacionalista bajo el control del partido. La asamblea manifestó su agrado al G. B. B. por este su buen deseo, abriendo las indicaciones de intensificar los trabajos, para su realización.

Se discutieron y aprobaron varias proposiciones de Arrasate, Azpeitia, Alza, ésta proponiendo la celebración del Día del Gipuzko Idiazábal, varias de

## El aniversario de la primera República

**En el Ministerio de Estado se celebró el acto de entregar condecoraciones a varias personalidades republicanas**

**Se pronunciaron discursos alusivos al acto y luego, ministros y subsecretarios se reunieron en banquete**  
No asistieron los ministros de Agricultura y Justicia por hallarse enfermos

## CONMEMORANDO EL ANIVERSARIO

## DE LA PRIMERA REPÚBLICA

Madrid. — Esta mañana se celebró en el Ministerio de Estado el acto de imposición de las condecoraciones, concedidas para conmemorar el 62 aniversario de la proclamación de la primera República.

Asistieron, además del ministro de Estado, en representación del Gobierno, el subsecretario y altos jefes de departamento, el oficial mayor del Congreso, varias personalidades y una representación de la Económica Ma-

tritense. Una banda militar amenizó el acto. El ministro de Estado al imponer las condecoraciones pronunció unas palabras y dirigiéndose al que era alcalde de Jaca, Pío Díaz, cuando el movimiento revolucionario de aquella ciudad, elogió en exaltados términos la conducta de aquel durante el movimiento y tuvo un recuerdo para Galán y García Hernández.

Después, a los acordes del "Himno de Riego" colocó al señor Díaz la bandera de la Orden de la República. A continuación hizo entrega de las órdenes concediendo la encomienda de la misma orden a don Jaime Esquerdo, don Julio Gómez a propuesta del Parlamento, don José María Gamoneada.

También hizo entrega a varios ujieres del Congreso y porteros del Ministerio de Estado de medallas de plata y cobre de la citada Orden y comunicó que el Gobierno había nombrado Caballeros de la Cruz a los periodistas señores López de Sa, Lorena, Díaz y Díaz, Portales, Fernández de Salamanca, Saez y Alfonso Sánchez, y oficiales de la misma Orden a los señores González Herrero (don Lucas), Llizo, Maestre, Bernardo, Mori y Blanco, Soria.

Después, don Pío Díaz pronunció unas palabras de agradecimiento. Durante el acto el jefe del Estado llamó por teléfono a don Pío, felicitándole. El ministro le invitó al almuerzo con que obsequió al Gobierno.

## La Asamblea de Zumárraga

(Viene de la primera página.)

Donostia, que algunas coincidieron con las de otros pueblos; Pasai Kepa Deuna, sobre la actuación del G. B. B. en la última "maxinizada", siendo minuciosamente detallada, por los señores Linazasoro y López Mendizabal; otra de Ordizia, sobre el diario nacionalista en Gipuzkoa; en este punto, fué tal el deseo manifestado por toda la mesa y la totalidad de la asamblea que se tomaron importantes acuerdos, para llegar cuanto antes a la consecución de este fin.

Los delegados respectivos, explicaron sus proposiciones, y después de breves intervenciones de alguno de estos, en los ruegos y preguntas, terminó la asamblea, a las ocho de la noche, después de aprobar en último lugar, dirigir un efusivo saludo, a nuestros pre-

Los himnos vascos, cantado por todos, fué el fin de la asamblea ordinaria del Partido Nacionalista en Gipuzkoa, en el pasado ejercicio.

Digna y memorable asamblea, por la alteza de miras en el examen de los diversos asuntos y el noble deseo expuesto, clara, sincera y francamente por todos los asistentes.

Digna y memorable por estos y otros conceptos, tan destacadamente señalados en esta asamblea, donde la verdadera democracia vasca y disciplina leal, ocuparon su digno y merecido puesto de honor.

Y también muy digna, memorable y auténticamente vasca, pues toda ella se realizó en euskera, como en realidad corresponde al carácter, misión, ideología y sentido práctico del nacionalismo, que con tanto cariño lo manifiesta nuestra pujante y gloriosa organización nacionalista.

Que Jaungoikoa ilumine a los nuevos representantes en bien de Euzkadi en Jel.

Atarrene

—

Por conducto extraoficial hemos sabido que don Antonio de Labayen ha cursado ya o se propone cursar inmediatamente a las autoridades del Partido Nacionalista, su renuncia del cargo de presidente del G. B. B., para el que fué designado en la Asamblea del domingo, fundándose en razones de indeleble particular que le impiden atender el cargo con la asiduidad, constancia y celo con que el señor Labayen se lebe y consagra a las obligaciones que adquiere.

## DEL "AFFAIRE" STAVISKY

**Frot hizo desaparecer la ficha policiaca del estafador**

Paris. — El médico de Agen, doctor Delmas, ha revelado a la comisión parlamentaria de encuesta, con gran asombro de ésta, que siendo Frot ministro del Interior, antes de los sucesos del 6 de febrero, se llevó de la Seguridad General la ficha policiaca de Stavisky.

Frot, por su parte, ha declarado que se entregó al entonces presidente del Consejo, señor Daladier.

Preguntado éste en una entrevista sobre este asunto, se ha negado a dar explicaciones.

## Después de la revolución

**En Oviedo se celebró el Consejo de guerra contra el coronel Navarro y el comandante Vallespin, acusados de negligencia**

**Se les culpa de falta de plan de defensa y gran debilidad en los mandos.**

**Las declaraciones en general fueron desfavorables para los procesados**

**En Gijón se reunió el Tribunal militar para juzgar a dos paisanos acusados del delito de rebelión**

Oviedo. — Se han celebrado los Consejos de guerra contra el coronel comandante militar de Asturias, don Alfredo Navarro, y contra el comandante del Regimiento de Infantería, señor Vallespin, para los cuales se pide la separación del Cuerpo y seis años de prisión.

Presidió el Tribunal el general don José Iglesias Martínez.

Según el informe abierto, se acusa a los procesados de impresión, pues si las fuerzas que estaban a sus órdenes hubieran estado mejor mandadas, la revolución no habría causado los daños que causó y la defensa de la ciudad hubiera sido más eficaz.

Se les culpa de falta de plan en la defensa y gran debilidad en los mandos, especialmente en la fábrica de armas y en el Banco de España.

Se citan numerosos informes y detalles del movimiento para demostrar este aserto.

El procesado señor Navarro, en su declaración, dice que aconsejó al gobernador civil y al jefe de la fábrica de armas el traslado al cuartel de las municiones que había en la fábrica, de armas y quitar los cerrojos de los fusiles, pero que lo contestaron que eran estas medidas ridículas y también que el gobernador estaba empeñado en sofocar el movimiento sólo con guardias civiles y de Asalto y que la aviación, para ayudar en la represión, volaba alto y sin bombardear, limitándose a servir municiones y víveres en algunos sitios.

Afirmó que en la fábrica había elementos suficientes de defensa y alegó varios datos en su descargo.

Declara el comandante, señor Vallespin, que el día 5 se hizo cargo del cuartel de Pelayo, pero al llegar el coronel de la fábrica de armas con los familiares de los jefes, en número de cuatrocientos, entre mujeres y niños, le entregó el mando.

Más tarde, este coronel entregó a su vez el mando al de la Guardia civil, que había llegado y que era más antiguo.

Este, en su declaración, manifiesta que al entrar las tropas de López Ochoa se las hostilizó por creerlas pasadas al enemigo.

El capitán de Infantería, señor Gil del Real, dice que no se aceptó su indicación de salir para coger entre dos fuegos a los rebeldes.

De otras declaraciones se desprende que uno había unido en el mando.

El teniente señor Vega declara que no se le dejó salir por un cañón que se hostilizaba y que recibió órdenes del señor Vallespin para que diera tres toques de corneta cuando abandonase su parapeto, como contraseña. El contestó que no pensaba retirarse de allí aunque fuese asaltado el cuartel.

Se habla también de que el coronel de la Guardia civil dijo que no se moría más que una vez y que se sentó tranquilamente en una butaca.

El general señor López Ochoa confirmó que fué hostilizado al entrar en Oviedo, a pesar de dar la contraseña;

que recibió una impresión en el cuartel de completo desbarajuste y que tuvo que amonestar a los procesados, que algunos elogian por su coraje.

A continuación se leyó el informe y petición fiscal conocidos.

Los defensores pidieron la absolución.

A mediiodia se interrumpió el Consejo para continuarlo por la tarde.

## SE REANUDA EL CONSEJO

Oviedo. — A las cuatro de la tarde se reanudó el consejo de guerra contra los coronel Navarro y Vallespin.

Comparece como único testigo el coronel Quintana, que hace declaraciones incongruentes como las hechas anteriormente.

La defensa protesta de la premura con que se ha citado el consejo.

El fiscal comienza su informe. Hace la historia del proceso y reconoce la existencia del delito de negligencia. Pide para Navarro la separación del Cuerpo y para Vallespin seis años de prisión y separación del Cuerpo.

El defensor pide la absolución.

El consejo se retiró a deliberar y se desconoce la sentencia.

## OTRO CONSEJO DE GUERRA

Gijón. — Esta tarde se ha celebrado otro consejo de guerra contra el interventor de Fondos municipales de Aller, socialista, José Luis Rico, y su hijo José

## Noticias de Cataluña

**Fábrica de dinamita incendiada con cinco bombas colocadas en distintos puntos del edificio**

**Llegada de guardias de Asalto. La huelga metalúrgica de Tarragona toca a su fin.-Atracos**

## UN ACTO DE SABOTAJE

Barcelona.—A última hora del domingo se declaró un violento incendio en un depósito de dinamita en las carpinterías de Casa Faro. Hubo muchas detonaciones y se ocasionaron bastantes daños. Los bomberos sofocaron el incendio. Parece que se trata de un acto de sabotaje y que se colocaron cinco bombas. Afortunadamente no hubo daños personales.

## MAS GUARDIAS DE ASALTO

Barcelona.—Han llegado en tren especial 520 guardias de Asalto con destino a Barcelona y que forman parte de las nuevas compañías destinadas,

## CONTRA LOS DELINCUENTES SOCIALES

Barcelona.—Ayer fue llamado por el gobernador general el comisario de Policia, que asistió con una brigada de agentes que eran del Estado, se pasaron a la Generalitat y luego recuperaron su escalada con motivo del campeonato de servicios. Se ha sabido que el señor Larraona, por orden del gobernador general, ha montado una brigada que dependiendo de éste, tiene por misión perseguir a los delincuentes sociales.

## OFRECEN DINERO

Barcelona.—La Jefatura de Policía ha facilitado una nota que dice se ofrecerá con dos mil pesetas al que facilite noticias sobre cualquier proyecto de atraco o intento.

## AUTOBUS INCENDIADO

Barcelona.—Ayer mañana, en la Torre de Segarra dos individuos pastorearon a los pasajeros y luego prendieron fuego al coche. El incendio pudo ser sofocado.

## LA HUELGA METALURGICA

Barcelona.—En Tarrasa han entrado al trabajo 330 metalúrgicos. Solo quedan en huelga 55. Puede darse por tanto por resuelto el conflicto.

## OTRO ATRACO

Barcelona.—En un garaje de Tárrega entraron dos enmascarados exigiendo al dueño, pistola en mano, el dinero que tuviese. Se llevaron 300 pesetas.

## UN ATRACADOR INTENTA SUICIDARSE

Barcelona.—En la Jefatura de Policía han manifestado que esta tarde en los calabozos el subditio francés Rizal Robert Ballester que había sido detenido en Badalona como complicado en los atracos a los pasajeros y luego prendieron fuego al coche. El incendio pudo ser sofocado.

## DARSE

Barcelona.—En la Jefatura de Policía han manifestado que esta tarde en los calabozos el subditio francés Rizal Robert Ballester que había sido detenido en Badalona como complicado en los atracos a los pasajeros y luego prendieron fuego al coche. El incendio pudo ser sofocado.

## LA SEMANA PARLAMENTARIA

Madrid. — Se inicia hoy la semana parlamentaria con la perspectiva de que en ella pueda tomar pleno efecto el asunto del alijo de armas.

Para el miércoles se anuncia la reunión de jefes de minorías que resolverán sobre la tramitación que deba darse al testimonio.

Entre hoy y mañana se reunirán varias minorías para fijar su actitud.

En cuanto a la discusión de leyes, que son origen de debate minucioso, alternarán con las agrarias —a las que han dedicado dos sesiones nocturnas— otras, como la municipal.

Quizá llegue a ponerse a discusión la relativa al Tribunal Supremo.

En algunos círculos políticos se creía posible que tengan pronto repercusión en el salón de sesiones por medio de interpelaciones la actitud que respecto el Gobierno se adopte en las propuestas de uno de los partidos políticos.

## LAS IZQUIERDAS Y MARTINEZ BARRIO

Madrid. — El señor Martínez Barrio, hablando de la fecha del aniversario de la primera República, dice que los republicanos de izquierda hubieran querido significar la fecha, pero no ha sido posible. Es optimista en cuanto al resultado final.

Lo interesante ahora es la unión de los republicanos y él la procure.

## VICTORIA DE ARA

Vence por puntos a Candell y desafía a Marcel Thill

## Paris. — Pancho Gillard, campeón español de peso pluma, venció por k. o. al veterano francés Forges, en un combate preliminar a seis asaltos.

Ignacio Ara, campeón español de peso medio, venció a Carmelo Candell por puntos en un rápido combate a diez asaltos.

Ara ha desafiado ahora a Marcel Thill.

Fred Miller, campeón americano de peso pluma, perdió en un combate a diez asaltos por puntos contra Maurice Holtzer, campeón francés. El título de campeón no estaba en juego. Miller peleó mucho mejor que el francés en la mayor parte del tiempo, abriendo la cara, pero el Jurado dio la decisión a favor de este por haber mostrado agresividad en todo el combate.

## SABOTAJE

Avignon. — Se ha cometido un nuevo acto de sabotaje en una finca, en la que ya hace unos días se dejaron caer voluntariamente por el suelo 800 hectolitros de vino.

En la noche del sábado al domingo unos malhechores, hasta ahora desconocidos, abrieron, como acto de venganza, las canillas de dos fardos, que contenían en total 45.000 litros de vino. Los dos recipientes quedaron completamente vacíos.

La pérdida total sufrida por el propietario a consecuencia de estos dos actos de sabotaje asciende a noventa mil francos. El vino no estaba asegurado.

## NOTAS POLÍTICAS

**El Consejo de Ministros de hoy tendrá carácter eminentemente político y en él se tratará del testimonio de los aliados de armas y de la reorganización del Supremo**

**También la semana parlamentaria parece que tendrá gran interés por los asuntos que se han de debatir en las sesiones**

Martínez Barrio dice que los republicanos de izquierda no han podido celebrar el 11 de febrero como hubiesen querido. Léroux se lamenta de que no se haya cubierto la suscripción para el monumento a Galán y García Hernández. Ministro enfermo

## EL CONSEJO SERÁ POLÍTICO

Madrid. — El Consejo de mañana será eminentemente político, pues en él se han de discutir el alijo de armas y la actitud que el Gobierno va a adoptar en este asunto, siendo probable que también se ocupe de la necesidad de discutir inmediatamente el proyecto de Ley del Supremo, pues algunos ministros consideran que dados los recursos que se han de entablar contra

martes, 12 febrero, 1935

el dia

pág. 3

## NOTICIAS DE TODAS PARTES

**Un nuevo ataque a otro puesto italiano ha causado una extrema tirantez entre Italia y Abisinia**

**El Gobierno italiano ha ordenado la movilización de 250.000 hombres dotándolos de todos los armamentos modernos**

**Aunque Italia no ha dirigido todavía un ultimátum a Abisinia, la situación sería muy seria si no son atendidas las demandas italianas**

MOVILIZACION DE 250.000 HOMBRES EN ITALIA

Roma. — El Gobierno ha ordenado la movilización de doscientos cinco mil hombres del reemplazo de 1911, debido a la tensión existente con Abisinia a causa de un encuentro ocurrido en la frontera de la Somalia en el que perdieron la vida cinco italiani y seis resultaron heridos. Varios miles de soldados han embarcado para África en Nápoles.

El comunicado oficial hecho público dice que las medidas adoptadas son de carácter defensivo para evitar nuevos ataques contra los puntos débiles de la frontera entre Somalia y Abisinia. El choque a que nos referimos ocurrió el 29 de enero último, pero no ha sido hecho público hasta anoche. Al parecer, un grupo de soldados etíopes atacó el puesto italiano de Aldub, al Sur de Ual Ual. La legación de Italia en Abisinia presentará al Gobierno etíope una energética protesta.

**Joyería LA JOVITA Aldamar, 12 Junto al Mercado de la Brecha**

Los periódicos se abstienen de hacer comentarios. Únicamente señalan el hecho de que en estos incidentes que se vienen sucediendo han percidido unos cien italiani, la mayoría de ellos indígenas.

El Gobierno italiano estudia un conjunto de medidas de un plan de gran envergadura para las colonias italianas de África. Varios jefes y oficiales de complemento han sido llamados y se recuerda que si Italia está decidida a realizar una experiencia de esta clase ha de llamar varias quintas para la repetición de la defensa nacional.

En general, se opina que la repetición de estos incidentes puede poner en peligro las colonias de Somalia y Eritrea. Al Ejército movilizado se le ha dotado de armamentos modernos. Todo hace suponer que Italia está decidida a enviar un ultimátum a Abisinia, si no recibe una completa satisfacción por lo ocurrido.

**EN ABISINIA NO CONCEDEN IMPORTANCIA AL INCIDENTE**

Addis Abeba. — El Gobierno de Abisinia no ha concedido importancia al incidente de Ual Ual, por juzgarlo como una manifestación más de la altivez de los oficiales italianos.

Se dice que las negociaciones para zanjar la cuestión fronteriza continúan.

## EXCITACION EN ITALIA

Roma. — Toda Italia se encuentra muy excitada. Tan pronto como el Gobierno dió la orden, las tropas comenzaron a movilizarse y esta tarde la movilización afectaba a las fuerzas de mar y aire.

Han marchado a Eritrea cincuenta aeroplanos al mando del general Balbo. Dos divisiones del Ejército se encuentran concentradas en Siracusa y Sicilia en espera de embarcar. La acción diplomática de Italia ha consistido únicamente en dar instrucciones a su representante en Addis Abeba para que presente su protesta al Gobierno abisinio.

Como consecuencia de la excitación reinante en Italia, los valores del Gobierno han bajado tres puntos y en general todas las cotizaciones se hacen en baja.

**LAS TROPAS ABISINIAS ESTAN MAL PREPARADAS**

Abisí Ababa. — Observadores extranjeros en íntimo contacto con el Gobierno abisinio se hieren de las no-

noticias de que el emperador estaba reuniendo ochocientos mil hombres perfectamente equipados con las armas más modernas para cualquier acción contra Italia.

Dicen que las tropas abisinias están muy mal organizadas y pobemente equipadas y armadas; que son más bien bandas de ladrones y saqueadores bajo las órdenes de cabecillas y no un ejército nacional. Se agrega que sus muchos rifles nunca han sido cargados con bala y que todo el recurso que las fuerzas abisinias podrán tener contra los italiani es su valor fanático y una conciencia de superioridad sobre los italiani que data desde la matanza de italiani en el sitio de Adowa cuando ochenta mil indígenas derrotaron a las tropas italiane en la expedición de 1896. Desde entonces, los abisinios tienen la confianza de que pueden fácilmente derrotar cualquier ejército extranjero que se envie contra ellos.

## ITALIA NO HA ENVIADO TODAVIA EL ULTIMATUM

Roma. — Mussolini no tolerará nuevos ataques de Abisinia, como lo ha manifestado al movilizar fuerzas como una medida preventiva; pero aunque el comunicado oficial indicó la movilización por Italia de cerca de doscientos mil hombres, un representante del Gobierno dijo esta noche que la concentración quedaría limitada por lo menos por ahora a unos treinta mil hombres.

El representante del Gobierno agregó que aún no ha salido de Italia un solo soldado. Continuó diciendo que Italia no había enviado ni pensaba todavía en enviar ningún ultimatum a Abisinia no obstante ser la situación seria. Sin embargo, no sabemos lo que pasaría si Abisinia hiciera caso omiso de nuestras demandas, dijo el representante del Gobierno.

Se ha impuesto una censura estricta esta noche en todos los periódicos italiani respecto a publicar noticias de sus propios corresponsales en Eritrea, Somalia o Abisinia.

Aunque la Bolsa bajó grandemente, especialmente en los Bonos del Gobierno, las fábricas de municiones Ansaldi y Metalurgia subieron perceptiblemente.

Se ha notado poco movimiento de tropas, aunque ha habido alguno esta noche. Algunas unidades salieron de Roma para Catania.

## DILIGENCIAS JUDICIALES

**Sa ha practicado una inspección ocular en el lugar que asesinaron al P. Eufrasio**

Oviedo. — El juez militar que inscribe sumario por la muerte del Padre Eufrasio, ha practicado una inspección ocular en el sitio donde fue asesinado.

A continuación dictó auto de prisión preventiva contra Juan Maestro, que parece es uno de los autores; José Rodríguez Vera, a quien Maestro acusa, con Suárez, detenido en Melilla, como colaboradores.

Se asegura que Rodríguez, al oír que algunas mujeres de una caja para adquirir pan, que presenciaron el hecho, decían que el Padre Eufrasio vivía todavía después del fusilamiento, comentó:

—Pues yo aseguro que este fraile no se moverá más.

Y le disparó cuatro tiros de fusil.

## TEATRO PRINCIPAL

Mañana, presentación de la Compañía del Teatro Victoria de Madrid

Primer actor: RICARDO CALVO

Tarde, a las 6,30 (primera matinée de abono) Noche, a las 10,30

ESTRENO DEL EPISODIO DRAMATICO EN VERSO

**CUANDO LAS CORTES DE CADIZ**

(De José M. Pérez)

## Lerroux visita a los heridos

## Elegió la labor realizada por las fuerzas durante la revolución

## Y obsequió con habanos a los guardias allí acogidos

Madrid. — Esta tarde estuvo en el Hospital militar de Carabanchel el señor Lerroux acompañado del jefe del gabinete militar y de su secretario. Fue recibido por el personal del establecimiento y superiora de las Hermanas de la Caridad.

El señor Lerroux visitó al comandante Silva herida durante los sucesos revolucionarios de Asturias y dijo que aprovechando el día había ido a saludar a todos y especialmente a él. Agregó que tenía encargo del presidente de la República de felicitar a todos los heridos durante los sucesos de Asturias y Cataluña y decirles que cuantos necesiten de aparatos ortopédicos y clínicos los sufragará el Estado. El comandante Silva dio las gracias en nombre de todos los heridos por la visita y explicó al señor Lerroux las lesiones que sufrieron sus ... Presentó al jefe del Gobierno a los capitanes Fernández Navas y Jofre. Este último pertenece a la aviación y perdió un ojo en Asturias. Con todos ellos estuvo hablando el señor Lerroux. Saludó también en otra sala al capellán castrense don Nemesio García herido en la provincia de León. Igualmente conversó con el teniente del Tercio señor Soto que perdió una pierna en los sucesos de Asturias y a quien felicitó por su comportamiento.

Seguidamente el jefe del Gobierno se trasladó a la sala de heridos, donde conversó con el guardia de Asalto José Moya, que perdió una pierna, y con su compañero Gabriel Abraira, a quien los revolucionarios de Mieres arrojaron una bomba en caba brazo y estuvieron tirando al blanco hasta que una bala hizo explotar uno de los artificios y le volvió un brazo.

El jefe del Gobierno, que escuchó el relato, felicitó al guardia en nombre propio y en el del presidente de la República, asegurándole que el Estado se ocuparía de facilitarle cuanto fuera preciso para su rápido restablecimiento.

El guardia civil Antonio Navarro se acercó a cumplimentar al señor Lerroux. Dijo que había resultado herido en Jaén en el que habían ido a Granada varios empleados para practicar un servicio, volvió al regresar, resultando muerto un ordenanza del Instituto de Reforma agraria, sección provincial de Jaén.

Un periodista preguntó al señor Vaquero si mañana se trataría en el consejo de ministros acerca de la suspensión de "Heraldo de Madrid". El ministro contestó:

—Sí, probablemente.

Entonces los informadores le dijeron que el jefe del Gobierno al abandonar esta noche la presidencia lo había prometido así. El señor Vaquero respondió:

—Es posible que ante las opiniones encontradas que advierte, someta el caso a la deliberación del consejo para que resuelva.

DE MADRUGADA EN GOBERNACION

Don José Ansa (X), nuestro querido y celoso gerente, rodeado de los amigos, a los que obsequió con una cena espléndida, irreprochablemente servida por el Restaurant Rodil, con motivo de su despedida de soltero. (Photo Carte)

## ULTIMA HORA

**El ministro de la Gobernación dijo que ante las opiniones contradictorias existentes pondrá en conocimiento del Gobierno la resolución suspendiendo el "Heraldo de Madrid"**

También dijo que a causa de la nieve la labor de las fuerzas en Asturias se realiza con grandes dificultades. — Halla zgo de armas y dinero. — Revolucionarios condenados. — La ca usa del capitán Rojas. — La sentencia contra los jefes militares de Oviedo

DE MADRUGADA EN GOBERNACION

Madrid. — El ministro de la Gobernación al recibir esta mañana a los periodistas les facilitó el telegrama de Oviedo que acusa la recogida de 35 armas de fuego y una sola detención. El señor Vaquero dijo que como la nieve había interrumpido todas las comunicaciones dificultaba en movimiento de las fuerzas. Despues dió cuenta el ministro de que en un automóvil de la sección de Reforma agraria de Jaén en el que habían ido a Granada varios empleados para practicar un servicio, volvió al regresar, resultando muerto un ordenanza del Instituto de Reforma agraria, sección provincial de Jaén.

Un periodista preguntó al señor Vaquero si mañana se trataría en el consejo de ministros acerca de la suspensión de "Heraldo de Madrid". El ministro contestó:

—Sí, probablemente.

Entonces los informadores le dijeron que el jefe del Gobierno al abandonar esta noche la presidencia lo había prometido así. El señor Vaquero respondió:

—Es posible que ante las opiniones encontradas que advierte, someta el caso a la deliberación del consejo para que resuelva.

## ARMAS Y DINERO

Oviedo. — Ayer fueron recogidas 27 armas de fuego y 13.900 pesetas, cinco mil fueron ocupadas al secretario del Juzgado de Sotresio que se dedicaba a recoger dinero de los revolucionarios para luego prepararles la fuga.

## REVOLUCIONARIOS CONDENADOS

Gijón. — Esta mañana se celebró consejo de guerra contra Avelino López Mario Cuesta y José Ramón acusados de rebeldía militar. El fiscal solicitó cadena perpetua pero el tribunal les condenó a doce años y un día de prisión.

## LA CAUSA ROJAS

Cádiz. — Ha visitado al presidente de la Audiencia y al fiscal el nuevo defensor del capitán Rojas, don José Ma-

## LAS JUVENTUDES CATÓLICAS

Celebraron ayer un homenaje al Papa en un pueblo valenciano

Valencia. — En Villanueva del Castillo se celebró ayer el homenaje al Papa, organizado por las Juventudes de Acción Católica.

Presidió el Arzobispo, que bendijo la bandera de la Juventud y unos corbatines a las banderas de Burgesos y San Juan de la Ribera, que fueron a Roma en la peregrinación de la Juventud Católica.

Asistieron representaciones de cuarenta y dos centros de Juventudes, en número de quinientos.

Lea Vd.

EL DIA



## "el dia" • al dia

¡Dios, qué frío!

Por favor, señores meteorólogos de Igeldo, ¿no dice ese viejo receptor, que ustedes tienen ahí, cuándo va a acabar de pasar la ola?

¡Que se ponga a ese benemérito aparatito el único opositor que dicen que lo entiende a ver si pesca, aunque sea por casualidad, una noticia agradable!

Y que le den ya el cargo; pero que nos diga si va a acabar esto antes de agosto.

Si nos lo dice, nosotros estamos dispuestos a no hacer caso a sus detractores. Porque es que los opositores exiliados siguen diciendo que no hay de recho a tomar con ellos esas represalias por una protesta que han justificado debidamente. Y continúan afirmando que ese receptor es un trasto viejo y que el único que sabe dónde hay que hacerle cosquillas, para que reaccione, es el que se las ha estado haciendo durante cuatro años.

Y que eso no vale. Y que para ver esa birria no necesitaban haber venido desde tan lejos. Y que si todo esto es cierto es mayor la razón que tienen que el frío que estamos soportando!

¡Pero vaya usted a tomar con mucho calor estas cosas con el frío que hace!

El comandante Bird, que acaba de regresar del Polo Sur al cabo de cinco meses ha explorado en aquellas regiones un territorio tan extenso como España.

Tan extenso, bueno; ¡pero a que no hacia allí tanto frío!

"Han sido descubiertos los jeroglíficos milenarios de la civilización atlántica".

Ya lo ven ustedes. Al final todo se sabe en este mundo. No hay más que tener un poco de paciencia. Es cuestión de tiempo y de buena voluntad.

Nos estamos dirigiendo a los opositores desahuciados de Igeldo. A ver si es que esos jeroglíficos atlánticos no serán más extraños que los que hace el viejo receptor, que a ellos tanto los ha descorazonado. Y al cabo de unos milenios, véanlo, se lean ya de corrido.

¡Es que creían ustedes que el primer día iban a estar ya tan al corriente como al cabo de cuatro años?

No hay que ser impetuosos, jóvenes.

Y hagamos ya punto final. Con los pies fríos no se puede discutir.

(Ojo, no hacer chistes, que eso lo ha dicho Marañón!).

## I. M. Barriola

DEL HOSPITAL CIVIL  
APARATO DIGESTIVO  
GARIBAY, 20 :: TELEFONO 15.393

Granada. — Esta mañana marcharon con dirección a Motri y otros pueblos Martínez de Velasco y Rojo Villanueva.

Granada. — El señor Cid acompañado de los directores de Montes y Ferrocarriles, subsecretario de Obras Públicas y otras autoridades, visitó esta mañana Sierra Nevada.

La caravana de automóviles hizo el viaje sin dificultades y llegó al segundo albergue de Obras Públicas a 2.500 metros. Después de un breve descanso se dirigieron al albergue universitario, donde les esperaban el rector y catedráticos de la Universidad, sirviéndose un vino de honor.

A mediodía volvieron al albergue de Obras Públicas, donde se celebró un almuerzo.

Después los ingenieros pusieron en marcha su nuevo auto quita-nieves, del cual hizo el ministro grandes elogios. A las cinco de la tarde el señor Cid se dirigió al caserío de Ronda, en construcción, para estudiar la posibilidad de introducir en él obras de reforma.

A las 6,30 fué obsequiado con un lunch en la Liputación provincial, asistiendo la Corporación del Ayuntamiento y representantes de otros de la provincia.

Anuncie en

EL DIA

## NAVARRA

La pelota. - Comunicación restablecida.-Intento de suicidio.-Robo de madera. - Varias denuncias

Iruña.—En el frontón Eukal Jai se celebraron los siguientes partidos: Múgica Plazabona contra Lesaca y Unzué. Ganaron los primeros quedando los otros en 43 tantos para 50.

El segundo partido lo jugaron Azcona II y Urtazu contra Yáben y Aida. Los primeros llegaron al tanto 45 cuando los otros tenían 43.

—El alcalde de Elorza comunicó que el día 10, el vecino de Noain el cartero Desiderio Erro que se encontraba enfermo en casa en un momento en que su mujer había salido para repartir la correspondencia y en un acceso de locura cogió una navaja causándose lesiones graves en el cuello.

—La Guardia civil de Los Arcos ha detenido en Estella a Pablo Álvarez que estaba reclamado por el Juzgado por el delito de estafa.

—El vecino de Tudela Tomás Navarro denunció a la Guardia civil que de una

## AIAVA

El aniversario de la primera República.-Sin oficinas.-Carretera interceptada. - Un incendio en Pobes

Gasteiz.—Con motivo del aniversario de la primera República se celebraron diferentes actos en los diversos centros republicanos.

Hubo banquetes y cafés de honor. En el Centro de Izquierda Republicana se dió por la tarde una conferencia.

—Con motivo del 11 de febrero no hubo oficinas ni en el Ayuntamiento ni en la Diputación ni en el Gobierno civil.

—A causa del fuerte viento reinante y de la nieve acumulada a ambos lados de la carretera de Vitoria a San Sebastián quedó interceptada la comunicación en la mencionada vía.

Por disposición de la Diputación salieron para dicho lugar brigadas de obreros que tras grandes esfuerzos lograron dejar expedita la vía.

—En Pobes se declaró un incendio

## VIZCAYA

Unos desconocidos hacen cinco disparos contra un comunista sin alcanzarle.-En Galdames aparece muerto un hombre y se sospecha que se trata de un crimen

Bilbao.—A primera hora de la tarde de hoy, el gobernador ha recibido a los periodistas, manifestándoles que le habían entregado 228,55 pesetas, recaudadas por la Juventud Bilbaína, con destino a los familiares de los naufragos de Mundaca, que las enviará al alcalde de aquel pueblo, en unión de otras cantidades que espera recaudar.

Nos anunció que iba a comer en unión de varios amigos y que no acudiría al banquete de la Juventud Radical, por el período de reorganización en que el Partido se encuentra.

A continuación nos dió cuenta de un suceso acaecido ayer noche en Baracaldo.

A las nueve y media de la noche se hicieron contra una ventana en un bar de la calle de Ramón y Cajal cinco disparos de pistola, al parecer, contra un significado comunista, apellidado Hontoria. No hubo que lamentar desgracias personales.

También nos dijo que el rápido que alrededor de las 8,20 sale para Barcelona había descarrilado en Amurrio, pero que no se han producido desgracias.

Por último nos facilitó un parte de la Comisaría de Vigilancia, dando cuenta de que se había celebrado una conferencia telefónica con León con un individuo que era uno de los gigantes sumiso autor de un robo en la fábrica de embutidos del Obispado (León), de donde se llevaron 500 pesetas en metálico y 1.000 en géneros.

Los agentes se personaron en una taberna de la calle del Gimnasio, esquina a las Cortes, desde donde se celebró la conferencia, deteniendo a cuatro individuos, que son los autores. Se llaman Julio Rodríguez, José Manzano y Ramón Amaya, no habiéndose hecho la filiación del cuarto. Todos son vitanos o vendedores ambulantes.

Se les pondrá a disposición del Juzgado de Instrucción de León.

—El comandante del puesto de la Guardia civil de Galdames comunica que en la carretera de Güeñes, y en el lugar conocido por el "Crucero", apareció el cadáver de un hombre, que resultó ser José Zubala, de sesenta y nueve años, con residencia en el barrio de Garay.

Poco después del hallazgo se personó el Juzgado, y luego de instruir las primeras diligencias, dispuso su traslado al depósito del cementerio, donde se practicó la autopsia.

Del informe médico se deduce que la víctima presenta un fuerte golpe en la nuca, que bien pudo ocurrirse al caer o producido a mano alzada. Con estos antecedentes la Guardia civil empezó a practicar diligencias encaminadas a poner en claro si José Zubala fue víctima de alguna agresión y quién pudo darle el golpe que le ocasionó la muerte.

—En la Administración del Santo Hospital Civil de Basurto se han recibido las siguientes cantidades, recaudadas en la noche víspera de Santa Agueda:

Sociedad Deportiva Bolueta, 26 pesetas

Achuri Beti, 40 pesetas, Sociedad Recreativa "Buen Humor", 50 pesetas.

Así mismo se ha recibido en concepto de limosnas un donativo de 27 pesetas, entregadas por una persona caritativa que oculta su nombre.

—Asciende a 17.131,70 pesetas lo recaudado en la suscripción abierta por la Comisión oro presos del Partido Nacionalista Vasco, para ayudar a las familias de los nacionalistas que en encuentran privados de libertad.

Sigue abierta la suscripción.

## Vida religiosa

PARROQUIA DE SANTA MARÍA  
Día del Papa

Cumpliendo disposiciones del Reverendísimo Prelado Diocesano hoy martes, a las siete y media de la mañana, se tendrá una Comunión general que se aplicará por las intenciones de Su Santidad el Papa Pío XI reinante.

Por las mismas intenciones se celebrarán los cultos a las seis y media de la tarde en que expuesto el Santísimo se harán las oraciones, cantando después el Te Deum y terminando con la bendición.

PARROQUIA DEL BUEN PASTOR  
Mañana, dia 13, a las ocho de la mañana, misa de comunión general en el altar de San Antonio a intención de los socios de la Visita domiciliaria de San Antonio de Padua.

Al final de la misa se dará a besar la reliquia del Santo Taumaturgo.

## GACETILLAS

## EL TIEMPO

Observaciones efectuadas ayer en el Monte Igeldo:

Presión a 0,0 y 258,4 ms., 7473.

Temperatura del aire, 3,4.

Mar, marejadilla.

Temperatura máxima, 0,8.

Temperatura mínima, 3,4.

Temperatura media, 1,3.

Recorrido del viento, 417.

Pleamar, 10,41; altura, 3,04.

22,21; altura, 3,00.

Situación atmosférica: Un anticiclón

se encuentra sobre el Norte de España y el Cantábrico. La presión es algo

baja por el Norte de Europa y una

depresión se encuentra al Surdoeste de

Islandia sobre el Atlántico. También es

algo baja la presión en el Mediterráneo central. La temperatura sigue siendo baja en gran parte de España: Seville un grado bajo cero; Valencia, uno; Madrid, ocho; Zaragoza, tres; Valladolid, cinco; Burgos, ochos; Igeldo, tres.

Tiempo probable durante la mañana de hoy en Guipúzcoa: Viento del primer cuadrante flojo, pasando a variable. Cielo algo nuboso. Aumento de temperatura.

Calas a 100 millas: Viento flojo variable. Mar rizada.

Calas de La Chapelle: Viento flojo del sector Oeste. Marejadilla.

Calas del Grand Sole: Viento del tercer cuadrante moderado y chubascos algo fuertes. Marejada.

Calas de Estaca de Vares: Viento del segundo cuadrante flojo. Marejada.

En Madrid: Máxima de cinco grados; mínima de ocho bajo cero.

Temperaturas extremas: Máxima de trece en Huelva; mínima de trece bajo cero en Segovia y Teruel.

"LOS ESTANISLACS"

Hoy, como día del Papa, tendrá lugar en la Parroquia de San Vicente la comunión mensual reglamentaria de esta Congregación, a las siete y media de la mañana, que se aplicará por las intenciones del Sumo Pontífice.

Se ruega encarecidamente la asistencia. — El presidente, Angel Espaza.

HERIDO DE UNA PERDIGONADA

Anteayer por la mañana marchaba por la carretera de Guadalupe el cazarador Francisco Lepitz y tuvo la desgracia de caerse. Pero con tan mala fortuna, que la escopeta, que llevaba al hombro, se le disparó, alcanzando la perdigona al niño Manuel Larraute Mendiburu.

Este resultó con heridas de cierta consideración, pero no tan graves como al principio se supuso.

ROBO EN UNA PELUQUERIA

Don Antonio González Samaniego, de 48 años, denunció en la Comisaría de Vigilancia que cuando fué a abrir la peluquería, que tiene establecida en el barrio de Ezkia, letra M, la encontró en completo desorden.

Hecho un registro, observó que le faltaban tres máquinas de cortar el pelo, once navajas de afeitar, un reloj despertador, tres tijeras y otros objetos.

Los ladrones, para cometer el robo, entraron por la puerta que da al portal de la casa, violentándola con una palanqueta.

POR INSULTAR

En la Comisaría de Vigilancia se presentó ayer doña Eneida Aramburu, de 46 años, habitante en una casa de la Plaza de Guipúzcoa, para denunciar que es objeto de frecuentes insultos por parte de los porteros de la casa, así como una joven llamada Carmen Medina, que visita a la denunciante frecuentemente.

UN ESCANDALOSO

También fué denunciado a la autoridad gubernativa Roberto Barrenechea, natural de Costa Rica, el cual promueve con frecuencia escándalos, que dan motivo a intervenciones de los agentes.

Ayer, además de escandalizar, amenazó a Petra García a a un hijo de ésta.

UN SUICIDIO

De Zaldívar comunicaron al gobernador civil que en el caserío "Zunzunegui" se ahorcó, colgándose de una cuerdas atada a la viga, el propietario del mismo, llamado Ramón Munduate, de 55 años, el cual padecía ataques de enajenación mental.

La conferencia cuyo sumario dimos a conocer en días pasados, tendrá lugar en el salón de actos del Centro Católico, y dará comienzo a las siete y media de la tarde.

Las invitaciones pueden recogerse en el Centro Católico, en la Joyería Beldarrain (Guetaria, 21), en la Librería de Hijas de Aramburu (Alameda) y en la casa social de la A. E. C. (Uribarri, 13, primero).

## ECOS DE SOCIEDAD



VIAJES  
Yerba y Borbón (nacida Marisol Massia y Lesseps) recibirá en el bautismo el nombre de María Cristina y será animada por don Alfonso de Borbón y don Victoria Eugenia de Battenberg.

Las mejores medias

Vida de VICENTE MERINO. Narra. 6

NATALICIOS

La señora de Osborne Vázquez, nacida Paz Isasi e Ibisson ha dado a luz felizmente en Puerto de Santa María, una hermosa niña.

—En Hendaya ha tenido con felicidad el primer de sus hijos, la esposa del Consul de España en aquél sitio señor Cañal y Gómez Imaz (don Carlos) nacida María Jesús Orozco.

## MERMELADAS ALFRED HILL

## CLUB GOLF DE LASARTÉ

Continúa abierto hasta fin de mes el plazo de admisión de nuevos socios sin pago de cuota de entrada.

Las solicitudes deben dirigirse por escrito a la Secretaría del Club.

## MOLINS ODONTOLOGO

Plaza Guipúzcoa, 2

TELEFONO 13.173

ENFERMOS

En Zarauz mejora lentamente de la grave dolencia que le aqueja el duque de Bournouville hijo de la duquesa viuda de Lereza.

—Se encuentra enfermo con un ataque gripal el doctor Vic.

## Nabob Té de Ceylán para desayunos y meriendas

NOTAS TRISTES

A los 25 años de edad falleció ayer en esta capital, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad el joven Francisco Zulueta Ortube, perteneciente a la Cofradía de San Luis Gonzaga.

La muerte del joven Zulueta fué muy sentida en Donostia, donde era muy conocido.

La conducción del cadáver al cementerio de Polloe tendrá lugar hoy, martes a las cuatro de la tarde, y los funerales en sufragio de su alma se celebrarán mañana, miércoles, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial de San Vicente.

A su desconsolado padre y demás familia, enviamos el más sentido pésame.

—A los 45 años de edad falleció ayer en esta ciudad don Alejo Mendigain Beguisiro, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

La conducción del cadáver al cementerio de Polloe tendrá lugar hoy, martes a las cuatro de la tarde, y los funerales en sufragio de su alma se celebrarán a las diez menos cuarto de la mañana en la iglesia parroquial de Santa María.

A su desconsolada esposa y demás familia enviamos el más sentido pésame.

## EL SEÑOR

## Don Alejo Mendigain Beguisoro

Falleció el día de ayer, a los 45 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

(R. I. P.)

Su desconsolada esposa, doña María Arbizu; padre, don Martín; hermanos, doña Manuela, don Joaquín, doña María, doña Clara, doña Catalina, doña Dolores (ausente) y don Vicente; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encorriendo su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, que tendrá lugar HOY, MARTES, a las CINCO de la tarde y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán mañana, MIERCOLES, a las DIEZ MENOS CUARTO

martes, 12 febrero, 1935

página 5

# CARNET POLITICO

Las grandes representaciones

**"Oleskari Zarra"** se representó el domingo en Rentería

Dos antzeslaris erendiarras obtuvieron señalado éxito con el Idilio lírico del señor Olaizola.-Mucho público asistió a la velada.-Aplausos a granel

Como estaba anunciado, el domingo pasado se celebró en el espacioso salón de "Eusko Antzokia", de la villa erendiaria, la extraordinaria velada en que se representó "Oleskari zara", por el Cuadro dramático de dicha localidad.

Y simplemente, he aquí lo sucedido. Un idilio cuyo valor lo expusimos en estas mismas columnas. Un llenazos completo y muy natural por tratarse de tal poema. Y hasta observamos gran afluencia de abertzales, sobre todo de Oyarzun, Lezo, Pasajes y otros del contorno. Por añadidura, ahí estaban los antzeslaris erendiarras dispuestos con el improbo ensayo de la obra a que dignamente fuera representada, como efectivamente sucedió.

La orquesta era, se puede decir, el elemento principal. Y aun cuando un sexteto no ofreciera probabilidades de éxito tocante a la ejecución de la partitura, sin embargo, y merced a la habilidad de los músicos y a su paciente prestigio, fueron allanando las dificultades, suavizando con su arte las escabrosidades que se presentaron en el camino de su actuación y llegando a feliz término después de nobles afanes en lograr una interpretación de la parte musical, que resultó.

Música grata, muy agradable y adaptada a la emoción y sentimentalismo de los pasajes escénicos.

De la labor por parte de los actores diremos que fué un conjunto que denotó en todo momento el esfuerzo que han realizado para poner en escena este drama o idilio lírico cuya perfecta representación, su impecable desarrollo está destinado solamente para artistas consagrados. Los antzeslaris de Rentería, pese a lo dicho, consiguieron su propósito, su noble propósito de dar a conocer este poema bucólico, desconocido por completo en nuestros pueblos y verificando, por cierto, con gran brillantez.

## La inauguración de "Lizardi" en Zarauz

Ya estamos a muy contadas fechas de la inauguración de nuestro hermoso "Lizardi".

El sábado próximo, día 16, a las ocho de la noche, abrirá por primera vez sus puertas al público para volverlos a abrir nuevamente al día siguiente, domingo por la tarde, a las cuatro y media.

En ambas funciones se pondrá en escena el patriótico melodrama "Pedro-

## Habanos "El Crepúsculo"

PARA BUENOS FUMADORES  
LONDRES, 0,90. FLORAS, 0,80

"Mari" cuyas escenas emocionantes harán vibrar intensamente las recónditas sensibilidades del alma de los numerosísimos vascos que han de acudir a presenciarlo.

Los encargos de localidades pueden hacerse al teléfono núm. 197, Euzko Etxe de Zarauz.

Como dato interesante para los muchos abertzales forasteros que vendrán el domingo que viene a presenciar "Pedro-Mari", insertamos a continuación la combinación de trenes que tienen para regresar a sus respectivos puntos de procedencia, lo mismo que las horas en que tiene su arribo a esta localidad.

Parte de Bilbao con combinación en Zumaya con el de Urrola, Llegada, 2,14 y regreso 8,25, después de terminada la función. En este tren se puede regresar hasta Eibar, y Zumárraga por el de Urrola.

Parte de Donostia. Llegada 4,25 y regreso a las 8,45.

## El domingo por los Batzkis

No nos ofreció muchas noticias la jornada del pasado domingo por nuestros Batzkis excepto la que tiene excepcional importancia y la damos con la debida extensión.

Por lo demás en el "Sorope" se dió la acostumbrada velada con un bonito programa que consistió en los juguetes cómicos "Uste diñat" y "Ezer eta festa", acudiendo una concurrencia satisfactoria, que no cesó de aplaudir ni en regocijarse a cuenta de los pasillos de Amor arain y Alzaga.

Los antzeslaris de Irún, representaron la obra eréndrica de don Nicolás Viar "A mal dar", no sin gran éxito muy por el contrario así como en "Izartxo" en dos actos a quien le cupo una buena interpretación.

También las ekakumeas lezotarras pusieron en escena la obra "Titufian",

correrá a cargo de un brillante orador.

Proseguiremos dando detalles.

### EN EL ULIALDE

Habiendo quedado cerrado el plazo de inscripción para las competiciones de tute y mus y con el fin de llenar uno de los requisitos de que consta el reglamento, se convoca a todos los inscritos a una reunión que tendrá lugar el próximo día 14, a las ocho de la noche, en nuestros locales. Los comisionados esperan tu asistencia.

### Por tierras arabarras

#### LAS CONFERENCIAS DEL DOMINGO APLAZADAS

Lo fueron a causa del temporal de nieves, habiéndose de celebrar (J. I.) el próximo domingo, día 17.

Daremos, pues, con más extensión, noticias acerca de este acontecimiento patrio con motivo de la intensa propaganda que ha de llevarse a cabo en nuestra querida Arabya.

### Abebi alde.

### Eusko-Indarre

Se nos remite la siguiente nota:

El sábado próximo, día 16, hablará en esta Sociedad el ilustre doctor eibarrés don Fernando Zuloaga, a las diez y media de la noche. El tema de su conferencia será "La higiene en el trabajo".

Dado el prestigio del que goza don Fernando y el interés del tema que va a desarrollar, esperamos ver abarrotados los locales de esta Sociedad.

### ATENEO GUIPUZCOANO

### La conferencia de esta tarde

Hoy, martes, a las siete y cuarto de la tarde, pronunciará su anunciada conferencia el pintor vasco Ricardo Baroja que disertará sobre el tema "Arte y Comunismo".

### EL CONDE DE KEYSERLING PRONUNCIARA SU CONFERENCIA EL VIERNES

El ilustre filósofo alemán será huesped del Ateneo el próximo viernes día 16. Subirá a la tribuna a las siete y cuarto de la tarde y desarrollará el tema "La decadencia del mundo antiguo y la crisis actual".

### LA CONFERENCIA DE VALLE INCLAN

De regreso a Roma, el próximo martes, día 19, se detendrá en San Sebastián, para pronunciar una conferencia, don Ramón de Valle Inclán. Hablará sobre el tema "Divagaciones literarias".

### Mártires ingleses

Ciudad del Vaticano.—Durante una reunión especial celebrada por la Congregación de Ritos reunión que dio lugar a una brillante ceremonia, se hizo la proclamación del martirio de los bienaventurados ingleses Fisher y Tomás Moro. Asistió el Papa, varios cardenales y el embajador de Inglaterra en el Quirinal.

### Frío y nieve

**Tres camiones que salieron para auxiliar al pueblo de Pineda (Burgos) que se encuentra incomunicado por la nieve no pudieron llegar al punto de destino**

Un hombre muere de frío en Ferrol.-A causa de las heladas volaron dos automóviles resultando heridos los viajeros.-Tres grados bajo cero en Valencia

### EN AUXILIO DE UNOS PUEBLOS INCOMUNICADOS

Burgos.—Los tres camiones militares que salieron el sábado con obres para auxiliar a los vecinos de Pineda de la Sierra, que se halla bloquedado por la nieve, no pudieron continuar por hallarse interceptada la carretera a consecuencia de los fuertes ventisqueros.

Esta mañana ha salido un camión de Intendencia con víveres y gasolina para dicho pueblo.

Tardará varios días en llegar a Pineda, pues algunos ventisqueros alcanzan tres y cuatro metros; más de un kilómetro de longitud.

El pueblo de Nella está completamente incomunicado.

### MUERTO DE FRÍO

Ferrol.—En el monte de Cabafias se ha encontrado muerto al labrador Antonio Carro López, de 61 años, a quien se supone muerto de frío.

### LA NIEVE EN FERROL

Ferrol.—Los trenes llegaron con retraso considerable, debido al temporal de nieves.

Reina un frío intensísimo, como no se recuerda haber sufrido en estas comarcas.

### LA MAYOR ESTATUA DEL MUNDO

### Se levantará en Roma en honor a Mussolini

Roma.—En muchos talleres de esta ciudad se está trabajando en la construcción de una estatua colosal, que se erigirá en la faldilla del monte Mario. Dominará la estatua la ciudad y toda la campiña romana y no podrá estar terminada antes de dos años.

La iniciativa de este monumento se debe a la obra Nacional de los Balillas, organización de jóvenes fascistas, que no son menos de tres millones en el país.

La estatua dedicada al Duce será la vez un homenaje y un símbolo. Personificará la voluntad de poderío del régimen, su culto por la juventud y su aspiración al equilibrio de las fuerzas físicas y morales. Tendrá mayores dimensiones que cualquiera de las estatuas gigantes conocidas en la historia. Su altura será de 66 metros. La cabeza medirá siete metros desde la frente hasta el mentón y 11 metros cada uno de los pies. Representará un atleta vestido únicamente con una piel de león sobre las espaldas y con la mano derecha levantada haciendo el saludo romano. Los rasgos del rostro serán los de Mussolini.

### LA GRIPPE EN FRANCIA

### Causa muchas víctimas en los cuarteles

París.—El frío aumenta en Francia. La epidemia de gripe también aumenta. En la guarnición de París se han registrado ocho defunciones y nueve en la de Angulema. En algunas escuelas se han suspendido las clases. En Nîmes continúa la ola de frío siendo la temperatura de cinco bajo cero. La epidemia de gripe es benigna y el número de casos mortales es muy pequeño en relación con el de atacados.

Ayer hizo sesenta y dos años

### Cómo se proclamó la primera República española

Corrían los primeros días de Febrero del año 1873. La atmósfera política se iba condensando en contra del nuevo monarca, Isabelino por un lado, republicanos por otro, y el pueblo en general, con su estado de indisciplina, imposibilitaban la vida de Amadeo de Saboya, haciéndole comprender la inutilidad de sus esfuerzos para llevar al país a una era de paz.

Cada día surgían nuevas dificultades; en las Cámaras la oposición era violentísima por todas partes, el ambiente estaba cargadísimo. Todo esto hizo, sin duda, germinar en el ánimo del rey la idea de renunciar la corona que un día le ofreciera, en bandeja de plata, el general Prim, a costa de su propia vida.

Y llegó el día 10 de Febrero. Se abrió la sesión de la Cámara, estando desierto el banco azul. Ante aquella inexplicable deserción, don Estanislao Figueras interpelló al presidente de la Cámara cominándole para que intimase al Gobierno a que se presentase. "Y si viene —afirmó— sepa que nosotros, representantes de la primera soberanía nacional, que está sobre toda otra so-

beranía, podemos deliberar y resolver solos..."

Al fin se presentó el Gobierno. Entonces Figueras insistió: "Afirmó un día Martos que si el rey se fuese o perdiere, diríamos: ¡Viva la Nación!... Hoy que el rey se va, tenemos que decir: ¡Viva la Nación!..."

Ya era inútil guardar el secreto de la actitud de Amadeo de Saboya, y de acuerdo con las palabras de Figueras, solo deliberó y resolvió la Cámara.

Al día siguiente, 11 de Febrero, el Gobierno dió lectura en el Congreso, a la renuncia del soberano, provocando la larga sesión permanente, de la que salió proclamada la República Española.

Inmediatamente de leído el documento en que don Amadeo renunciaba a la corona, el Congreso pasó una comunicación al Senado, recabando su cooperación para "constituir ambas Cámaras en una sola, proveer al bien de la Patria, al sostenimiento del orden y al trono definitivo de la libertad".

El Senado levantó en el acto la sesión, trasladándose al Congreso, donde tomaron asiento los senadores y su presidente a la derecha de la de la Cámara popular, señor Rivero, quien pronunció las solemnes palabras: "El Congreso y el Senado se refieren para constituir las Cortes españolas: conste esto en acta".

Acto seguido se dió lectura a una proposición firmada, entre otros, por Pi y Margall, Salmerón (don Nicolás y don Francisco), Figueras, Molini, etc., pidiendo que la Asamblea resumiera todos los poderes declarando como forma de Gobierno la República, nombrando directamente un Poder Ejecutivo, propuesta que defendió Pi y Margall, y fué tomada en consideración por unanimidad.

Al abrirse debate sobre ella, tomaron parte en él Romero Ortiz, Martos, Sardal, Castelar, Salmerón y otros.

Votada la proposición por partes, la primera, referente a la proclamación de la República, obtuvo 250 votos contra 32, y la segunda, relativa al nombramiento del Gobierno, se aprobó en votación ordinaria.

Conocido el resultado de la votación, se levantó don Estanislao Figueras, que, con gran emoción, dijo: "La grata noticia de la proclamación de la República, que ha de ser iris de paz y de cordialidad para todos los españoles de buena voluntad, debe ser comunicada inmediatamente a las autoridades de Madrid y provincias, como asimismo a todas las naciones. ¡Viva la República!"

Suspendida la sesión unas momentos para proceder a la elección del Poder Ejecutivo, al reanudarse, se dió cuenta del resultado siguiente:

Presidente, don Estanislao Figueras; ministros: Gobernación, don Francisco Pi y Margall; Gracia y Justicia, don Nicolás Salmerón; Hacienda, don José Echegaray; Guerra, general Córdoba; Marina, almirante Beranger; Fomento, señor Becerra; y Ultramar, don Francisco Salmerón.

En las dos de la madrugada Así se proclamó la primera República en España.

### KURSAAL

### HOY ESTRENO

### La chica del surtidor

Por Ursula Grabley

y Fritz Schulz

### -Salón Novedades-

### Actualidades

Hoy, martes, nuevo programa con los interesantes documentales comentados en español.

Noticiarios de información mundial, Revistas Clair y Pathé, etcetera.



UNA IDEA  
NUEVA,  
NO ES COSA FACIL,  
pero comprender  
que

**NETTOSOL**  
deja la ropa limpia y como nueva en  
pocos minutos, está al alcance de  
todo el mundo porque NETTOSOL  
es insustituible para las manchas de  
GRASA, MANTEQUILLA, PINTURA,  
BARNIZ, en toda clase de VESTIDOS,  
SOMBREROS, GUANTES, CORBATAS,  
TAPETES DE MESA y de BILLAR,  
SOTANAS y MANTEOS.

Comprarlo una vez es adoptarlo para toda la vida  
De venta en todas las droguerías acreditadas

### Centro de Cultura Femenina

La conferencia de moral tendrá lugar hoy martes a las siete y cuarto de la tarde.

### Lea Vd. "EL DIA"

### ESPECTACULOS

### TEATRO PRINCIPAL

#### HOY

#### PRECIOS POPULARES

# EUSKAL GAIAK

## MANEZ, THEMATSUA

(BENABAREKO ESKUARAZA)

Irrakurri, "ch" gure "tx" beza, irrakurri, ta "tch", "tx" beza, "H" ez da guretzat ezer, L.

Bazterretxarrek bere bizitze doha-suan, etxaldeko lanetan goizetik arra-tseraino, bathere ez dute acholarik edo gauzelarik munduan gerthasunen diren gauzelarik, eta gero ez dituzte nolanahi sinhesten, zonbaitek, hiri haudietan izanik, kondatzen balinbadu-zuste han ikusia gauzak, eta gizonak asmatu dituzten tresna miresgarriak.

Beren azindua untsa haztea, puntak lantsea; alhor eta phenizeek emaitzen ahal dituzten uztak eta mozkina be-guziak.

thi gogoan, Horra beren buru-hauste Heien bizipidetarik kampo tunti ez dake, eta ez nahi yakin ere. ¿Zertako? ¡Buria mahasteko?

Egia erran, hobe dute hitzik ez yaki-tea mundu okatzagari huntaik.

Bainan noizlan-behin, karrikarit yausten direnean menditik, eta osta-tuan sartzen direlarik zintzurraren bustitzerat, kausitzen dute norbait, noiztenka, hiri haundi batian, izan be-ria, espatxi gaitzeta ari dena haundi-keria kondatzen, hau eta hura ikus-ki dutea, eta denak hari so daudenak, teleduak.

Manez Arrigiberriko behin yin (ethori) zen herriko ahetche (terme-ro) eder batekin, trautrant batek ero-si zakona, eta haren sari yoria (valio-so) sakheian sartu ondoan, ze demun-tre, ahoa idortia baitzuen, sartu zen osta-tuan hari leguntzeko.

Bere aspaldiko adihidkide bat, Par-isen zonbat egun egin berria, ari-zen ozenki mintzatzen, Frantzisko hiri nausiai ikusia zituen gauzelarik eta gizon multzo bat bazein haren in-gurian hari beha zagona, ahoak zabal-duak eta begiak larrituak (agrandadoz).

—¿Badakizea zoin den gizon yakhin-tsuek oral asmatu duten tresna mires-garia? zion harrokeria batek, Pa-—¿Zertako!... gaizo pulloak!... Tres-ristik ethorriak. ¡¡Radio deitzen de-na!!

—Eta zertako da hori? zioten gu-ziek.

—¿Zertako!... gaizo pulloak!... Tres-na sorgin horrekin hemen giren gu-ziek, osta-tu huntak beretik, Bona-saires, San Frantsiskon edo Parisen arrabita (violin) soinularik bat edo kantuz ala solasian ari direnak en-tzutzen ahal ditugu, hementche berian izan balite bezal-bezala...

Irri zalaparta bat egin ondoan, Ma-nezek erraiten dako, trufa aire samin-batekin: "Bainan, errak, Paristar han potua, lasto kankai batzu girela us-te duka holako gezurak iresteko?"

—Ez nuk bathere gezturaria, Manez, nik erraiten dutana egia duk, eta ge-ro, mihi (lengua) hori koropila zak...

—Baia? Altaá, eni ez duk sinetsa-

razikor hori sekulan, Ze, ¿Paris'en kantuz ari den bat hemendik entzu-en ahal dugula? Ago iohilik: ¿buruli-yuana othe hiza?

—Thematsu bat hiz, Manez, eta nahi balinbaduk zerbitz yotatuko diauk hori churitzeko.

—To,—ihardesten du Manezek-sa-kheian ditual sos guziak yotatzen di-tiaz de la hori egia.

—Ba ba, zioten besteek, yoka zazie, balinbadu ez diruik, baziari on bat da-neentz...

—To, sendagileak erosi dik befi ki tresna hori (dio batek), eta guzien, han ikusko diauk egia denetza.

Guziak yuan ziren sendagilearen etxerat, eta erran zaketen ze ezaata ukhan zuten osta-tuan, Manezek es si-netsi nahiz tresna horrekin entzutzen dela normahirez urrun denaren botza.

Demak yamdi zirelarik tresnaren aitzinian, sendagileak hunkitzen du botein bat, eta "tarra, tarra, pin, pin" antzana bitchi batzuen ondotik, horra nun aditzen duten Pariseko teatro batian ari zen Kantari batzen botz ederra eta ozena (sonora).

Manezek soiten zien goiti eta behi-ki, ezker eta eskua teteldua, balditua (asombrado), nundik eta nola debu atheraten othe zen entzuten zuen hora. Choratuza bezala zagon bere harridoran.

—Sinisten duka orai, debru kasko gogorak?—erraiten dako Parisen ego-nak...

...Hogei lagunen baskaria pagatu doan bazoak bero-heroa mendian goiti, gogoetai, ze gasalla phiztuko othe zakon etchekanderik, ahetcha-ren suneuriaren erdia chahuturik be-re buruko karenaren hobez (por culpa).

—Debrien bisiala!, mundu madari-ku eta giguengari hortan banu go-choago bizi nuk, to, artho yorratzen, zion berari gaizo Manezek...

## MANIZAUNDI

Iruñen, 1935ko Urtharrilaren Thematsuma-testarudo; Azinda—ga-nado vacuno y lanar; Funtasak—fincas Alhor—campo cultivado, maizal; Phen-tze—prado; Mozkinak—productos; Tun-tik—nada; Zintzurra—garganta; Kau-situ—hallar, encontrar; Espantu—aspaviento, exageración; Ozen—sonoro; Pu-lioak—pollinos; Trufa—burla; Azantza—ruido; Saneuria—precio; Gaizo—gi-zarrak; Manez—Juan; Chahutu—gastar; Utauja; Baserretxetarrak—baserrita-Beha-mirando.

## Academia de corte

En quince días se compromete la se-nora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de pren-das (blancas y de color) de señora y caballero y niños Sistema práctico y más moderno Se habla vascuence y castellano

SAN MARTIN. 29 cuarto izquierda.

Mugerza Igokiak

Ascensores Muguerza

12-763 urut. - DONOSTIA

Zabaleta, 12 ta 14

Gordoniz, 5

11-496 telf. - BILBAO

Onenak eta merkienak

## EUSKAL ELERTIA

LEIZAOLAtar JOSU MIRENA

SEIGARREN IKASGAIA

"Arana Goiritar Sabin' en iritzia": Esaten dituan itzak berak euskeratuta onen iritzia ikusiko degu. "Azaiari begiratuta euskaldun neuritzak bi aztegi-gai ditu: neuria ta ama yereko othe berdintzea. Neuriazkin zenbatu egiten da; amayetako os berdintzeak neuritzak kidetzen ditu. Neuriazkin zenbakaya beti izkina da; oguzkerean izkinaik izarea artzen da tu orengatik neuria bertan aztertu berdegut. Amayetako kidetzen ditu. Neuritz skatuaren ibilkera askatua ez ezagutzen, gero, oargafia da. Beste batzuetan bezela, Arana Goiritar Sabin geyagora ilikua zan itzuli ditugun argitaratu a gero; andik urte batzuetara egin zituan neuritzetan ibilketa asmatua ibili zuala ikusken degu ta.

"Arase Beitiaren iritzia". Olerkari onen neuritzia gaiz artu izan zuan. Ta osoan aztertu nai izan ere bai. Berak esandakoak ara.

Neuritz, izkin zenbakiz neuritzako esakuna abeskofa dala dio.

Neuritz egiteko Ba: 1' go, izkin zen baki ezaguna, biduna, iruduna... eta 3' esakun abeskofa; berar dira.

Izkin zenbakia neuritzan arantzu-teko Afese Beitiak abek bartzentz

### ONATI'tik

#### ¡Au dek txerri il-tea...!

Agindu asko artuak gera Nekazarri gizajauak, Alegindu ta satatu be bai Betzeten aldeguntxuak; Baño orango aua itremendua da Jaun Zifegotzi aitsuak! Nekazarri oti lagundutzeo Zuak bai gizon prestuak.

Udaletxetik nekazarri Etofi zaigun legea Aín da zelbere buru gabea Ta ifoz ezin betea!

¡Au zo bateko txefi guziak Eguna batean il-tea?!

¿Zein da orlako jakin noteko Gizon ez jakin trebea?

Ofiati'k ditu basefi asko Beldua alauz gitztxian. Basefi orok urretan bat ta Askok befiak bi aldition Geren txefiak il-tea ditugu Gizendu alaz pozikan.

¿Nolaz susendu, gizendu te il-Azuoz guzian batian?

Egundo orlako agindurik Elizalgu ifoz etofi ¿Ez ote dira zifegotziak Oraindik kontuan jari? ¿Ezifia agindu? Jestore Jaunak ¿Zergatik? ¿nola gauz ori? Ibxura danet ipuriz gora Dabiltzatela dirudi.

Orlako lege ezin beteaik Asmatzen dauden artean Nekazarriok bildu bear degu Anaitasun gogoranean, Laister ditugun auteskundetan Bilduaz denok batean Jari gaitezen nekazarriok Garalle udaletxean.

Udaletxeko agindaritzan Autarkiz geuganatzean Jestore Jaunak Kontuz, orduan Agertuko da zein geran, Lega beriak, naiz itxusia Artiaz golpe batean...

¡Basefitarak! pozu, ba orduan Nagusi, gera, kalean.

Nekazarriok ez degu itzik Kalekoakin neurteko, Ta ez da nai ere, baldin bada itza Ez diranak esateko.

Oldotzu indoren esan bear da Gero ez lotzatzeo, Leku txafean ipini nai ta... Safitan o da, jartzeko...

Nekazarriok agindaritzan Sortutzen degun eguna, Kaletafentzat zori txafa ta Guretxet beriak, Goitikan berri ezker ta eskubil Izango da abarkaduna Udaletxen jabe bakafa Entzunaz beti "Bai, jauna".

Bateron batek par egingo du Aufoko bertsuagatik. Besteren batzuk, atza burura Egi biribilakaitik; Nekazarriok ez gaude bida Par egietai ifundik.

¡Gizon izena beren egintzak Azaldutzen du bakafrak!

Bertsoxo batzuk moldatutzeo Esan zidaten auzuan, Udaletxeko agindu ori Denok artzeko goguan.

Emen ari naiz pifa efeaz Anpor suaren onduan Parkatu, jaunak, gaizki badaude Obetoko ufenguan.

Nekazarri Bat

¿Gaziki? Ez, gizona, "primera"

dade zure bertsok. Ekin, ekin, nere besoak zabal-zabalik dauzkuza, — Lu-zear.

## Bilbao

AGATE DEUNA. — Agate Deuna entzute andikua ixan da beti euzko-tafet artian.

Bere egunaren auroko gabean, Euzkadi'ko uri, atzo ta baserrietan abesti edefin oyartzun zolja entzutzen da.

Emen Bilbao'n es, antzifetik dator-kiguna ekandu atsegiragi au, Euzko Gastediako 1914'ean, berpiztu eban ez-kerotik, Sizilia'ko neskatala lirafia bezin garbia ixan, eta doneg egin zanaren aintzazko abesti gozuen dundur-jua sendo ntzutzen da.

Aurten be entzun dogu. Eta poz-pozik entzun be.

Makila andija eskuban deroela urten ziran aldra ofiel, afera samuña egin eutsen erijak eta bai gogoz txalotu be.

Ta au beriz, guri, pozgarai yaku, Ba,

geure aufetikockandik datorriga ekan du atsegiragi au, ta biartuta gagoz galdeztuko.

Eta bere bidean jafai zuan. Ordun ots egin zion Esopok:

—¡Aizul! ¡aizul, bi ordu bur! iritxi-ko zera.

Bidaztiak atzera begiraz, galdeztu-

—Ori jakinda, zergatik ez zenidan len esan nai?

Esopok darantzu:

—Nola esango nizun bida, zure ibi-lera ikusi baño len?

## Esopo

Esopo bein ur txiki batera zioala, bidean bidazti bat arkitu omen zun. Onek, agurtuaz, galdeztu zion:

—An urutiar dagon efi artara irix-teko, zenbat ibili bear det?

—Zabiltz,—erantzun zion Esopok.

—Beldiak, zerbitz munduta, esan zion:

—Ara joateko ibili beafean nagola, niki era ba'dakit. Zenbat ordu ibili bear dedan, Jakin nai nuke.

—Zabiltz,—dio beriz ere Esopok.

—Gizon au burutu zegok, zion be-re kolkorako afotzak; etziot geyago galdeztuko.

Eta bere bidean jafai zuan.

Ordun ots egin zion Esopok:

—¡Aizul! ¡aizul, bi ordu bur! iritxi-ko zera.

Bidaztiak atzera begiraz, galdeztu-

—Ori jakinda, zergatik ez zenidan len esan nai?

Esopok darantzu:

—Nola esango nizun bida, zure ibi-lera ikusi baño len?

## TXURDIN

## Ante la IX Prueba del Herrera Sport

Después de haberse corrido anteayer el campeonato de Guipúzcoa, organizado por el Unión Club, corresponde seguir el calendario aprobado por la Federación Atlética Guipúzcoana, celebrarse el próximo domingo, dia 17, el que a su vez organiza el "Herrera Sport".

En la misma, podrán tomar parte, todos los corredores a los Clubs adheridos a dicha Federación; también podrán hacerlo, los que siendo independientes tengan la licencia de amateurs.

El solo hecho de haberse conocido por los corredores, la celebración de esta prueba, ha supuesto el que hayan comenzado a preguntar la mayoría de los mismos, si es cierto que se han introducido modificaciones en el recorrido que hasta ahora ha tenido siempre el Herrera Sport. Se ha contestado que en efecto se han modificado algunos pasos; tales como llegada y salida.

Desde luego que en el fondo del recorrido, como se dice en técnica, no existirán variaciones que supongan esfuerzo mayor, teniendo en cuenta el de años anteriores.

En días sucesivos seguiremos dando noticias sobre esta tan espectacular prueba. Hemos de anunciar a los participantes, que la fecha de inscripción como ya queda indicado, está abierta y que se cerrará, a las doce del dia 16 próximo (bien entendido que es el sábado y las del mediodía).

martes, 12 febrero 1935

el día

página 7

## EL CAMPEONATO DE LA LIGA

**El Atlético de Madrid, aun cuando jugó más y mejor que el Atlético de Bilbao, solamente consiguió un empate**

**El Zaragoza y el Osasuna hicieron un gran partido, en el que aquel venció por la mínima diferencia.-Una copiosa victoria del Oviedo frente al Español.-Reaparece Goiburu en Barcelona y obtiene un gran éxito.-El Valencia puso en gran aprieto al Barcelona en este encuentro.-Otros resultados**

**ARENAS, 1;**  
**MADRID, 2;**  
Bilbao. El encuentro entre el Madrid y el Arenas no llevó a Ibañondo a tanto público como se esperaba. Por el contrario, hemos de decir, que la entrada fué muy escasa.

En el Madrid tuvo que alinearse, una vez más, el veterano Quesada en sustitución de Cirlaco, haciendo un encuentro formidable.

El encuentro, debido a la mala actuación del árbitro señor Simón, que permitió toda clase de brusquedades, produciéndose con este motivo algunos incidentes.

Los equipos se alinearon de esta manera:

**Madrid:** Zamora; Quesada Quincoces Pedro Regueiro, Bonet, León; Lazcano, Luis Regueiro, Sañudo, Hilario y Emilán.

Arenas: Jáuregui; Eguzquaguirre y Arrieta; Síllosa, Petrelas, Basagoitia; Larriondo, Angel, Irureta, Lele y Pasqual.

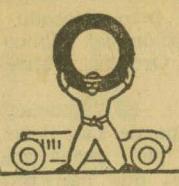
En la primera parte jugó el Madrid admirablemente, marcando sus dos goles, el primero por medio de Sañudo de un tiro formidable y el segundo por mediación de Hilario.

Dominaron los madrileños y solo la excelente actuación de Jáuregui impidió que mejoraran su tanteo.

En el segundo tiempo se cambiaron las tornas. Los madrileños fatigados por la pesadez del terreno, se repliegaron a la defensiva, dominando nuevamente el Arenas cuyos delanteros buscaban rabiosamente los dos puntos del match que tan bien irían a su clasificación. Pero la defensa madrileña se batía con energía, no permitiendo que los arremes empataran.

Los costeos consiguieron un solo gol, por mediación de Pascual, su exterior izquierda.

**BETIS 8;**  
**RACING, 1;**  
Sevilla. — Se llenó de público el



## EN ATOCHA Y GAL

## El Donostia hizo una pobre exhibición contra el Sevilla y el Unión venció fácilmente al Júpiter

**Los donostiaras no pudieron marcar un solo gol a pesar de haber tirado un penalty.-Otra gran actuación de Ipiña.-Rojo y Eizaguirre tuvieron intervenciones muy brillantes.-Mancisidor fué en el Unión el mejor jugador.-Los del Júpiter no son tan fieros como los pintaban**

No sería franco si no les dijera a ustedes que ayer, cuando llegaba al campo de Atocha, experimenté una gran sorpresa. Y esa sorpresa me la ofreció la afición, que acudió en mucha mayor cantidad de lo que yo pude suponer. Viendo la cantidad de autos que había en la carretera del Paseo del Duque de Mandas, me convení de que la afición no muere, sino que necesita algo que la estimule. Y hay que reconocer que ese algo es el equipo.

Los aficionados, aprovechando el sol aún a pesar del frío que se dejaron sentir, acudieron en gran cantidad. Por lo menos, quien echase un vistazo a la general, lo entendería de esa forma.

Fueron todos esos aficionados, deseando de animar a su equipo. Y en el transcurso del encuentro se vió que deseaban que el espejo de la cola se alejase. Mas los jugadores donostiarras no respondieron por lo visto a ese mismo deseo.

Perdieron la ocasión de alejarse de la cola definitivamente. Porque tal vez, de haber ganado al Sevilla y luego al Racing de Santander, hubiese sido probable, que el equipo, dueño de la moral necesaria estuviese en mejores condiciones de aspirar a una mejor clasificación.

Hoy, en cambio, el "farolillo rojo" nos amenaza de forma horripilante. Y si esto quiere evitarse por parte de los muchachos donostiarras, el esfuerzo ha de ser terrible. Por eso mismo, lo temo y lo temen todos...

Sin embargo, el Donostia pudo haber ganado el encuentro. Bien es verdad que no se hicieron acreedores a ello ninguno de los dos bandos. Pero si en justicia pudo corresponder a alguien el triunfo, éste debía de haber sido para los donostiarras.

En el primer tiempo, la nulidad por ambas partes, fué notoria. Mas en la segunda mitad, los albiazules, impidieron a su juego una mayor rapidez y un mayor entusiasmo. El juego no mejoró mucho, pero en cambio, hubo grandes deseos de triunfar en todos los equipos del Donostia.

Y puestos a reconocer, hay que manifestar, que hubo muy mala suerte. Recordamos sino, aquel chut de Ortega, que cuando parecía que iba a entrar en la portería, pegó en Olivares quien de esa forma impidió que el balón entrase en la portería del Sevilla, que por aquél lado estaba completamente vacía.

Y así como éste, hubo otros dos chuts más, que cuando ya iban inevitablemente a gol, pegaron en otro jugador, de la misma forma que relata el anterior.

Quede pues sentada la opinión de que si a juzgar por la calidad del juego desarrollado fuéramos, hablamos de convenir todos, que el resultado fué justo. Pero que si lo haríamos ateniéndonos al dominio que ejercerían los bandos, habríamos de dar la victoria a los nuestros.

El juego del fútbol, se ha dicho más de una vez, es juego de cohesión, de empaste entre todos los jugadores. Sin esto, es difícil hacer grandes cosas. Se podrá dominar todo lo que se quiera. Empero, será muy difícil que se obtenga resultados positivos.

Así pasó anteayer. En ese segundo tiempo, dominó bastante el Donostia. Pero el juego era tan deslavazado, tan pésimo, que la pareja defensiva del

convenir que Amunarriz fué el más peligroso. El único que creó ocasiones de peligro, que no fueron aprovechadas por sus compañeros de línea.

Y menos mal que los sevillanos tuvieron una actuación muy parecida a la de los nuestros, que sino, hubiéramos registrado una verdadera debacle para el once del Donostia.

En general, el equipo donostiarra, estuvo muy mal. Únicamente, en el primer cuarto de hora del segundo tiempo, vimos algo que mereció la pena de presenciarse con algo de interés, porque aunque el juego no fuese de gran calidad, hubo en cambio, cierta compenetración entre los elementos albiazules y una mayor disposición para el chut.

Fué cuando a Manolo Olivares le dió por jugar, "saludando" con dos buenas cañonazos al gran guardameta del Sevilla.

Savo esos minutos, lo demás no mereció la pena de anotarse. El equipo donostiarra no se hizo acreedor al triunfo. Y hablando en justicia, hay que decir que el resultado fué justo. En éste, como en otro juego, el que juega mejor debe ganar. Pero anteayer, no mereció ganar ninguno de los dos equipos.

El Donostia, si quiere vencer, tiene que cambiar radicalmente. Por el camino actualmente emprendido, suavemente se va al fracaso más rotundo. Hay que levantar esa moral y poner en la contienda más entusiasmo que el demostrado anteayer.

No basta solamente que unos se "maten por conseguir el triunfo" mientras que otros se limitan a salir del paso. Nada de eso. Hay que jugar con unión, con compañerismo y dejar de ser individualistas.

Una vez más fracasaron los interiores. Insausti, salvo las dos o tres jugadas iniciales, no hizo nada a derechas. Todo lo contrario. Más estorbó que hizo. Y de Cholín, aunque pusieron entusiasmo, tampoco pudo hacer nada.

Sin embargo, no toda la culpa fué de ellos. Porque anteayer jugaron sin línea media. Digo esto, porque no solamente es suficiente que juegue Ipiña, que cuando parecía que iba a entrar en la portería, pegó en Olivares quien de esa forma impidió que el balón entrase en la portería del Sevilla, que por aquél lado estaba completamente vacía.

SEVILLA: Eizaguirre; Huesa, Deva; Ayuela, Epelde, Tache; López, Torrontegui, Campanal, Caro y Sánchez. DONOSTIA: Rojo; Goyeneche, Ara-

na; Amadeo, Ayestarán, Ipiña; Ortega, Insausti, Olivares, Cholín y Amunarriz.

"EXTRAMENDI"

EL PARTIDO UNION CLUB-JUPITER

Como nos lo suponíamos, el Santuño Gal se vió muy desanimado. De un lado el encuentro de Atocha y del otro el frío que se dejaba sentir fueron motivos suficientes para retraer a la afición.

Los que acudimos, no presentamos el juego que pensábamos ver. El Unión no tuvo que esforzarse mucho para vencer a los catalanes. Metieron cuatro goles, como pudieron haber metido seis. Se limitaron únicamente a ganar.

El Júpiter se nos mostró muy flojo. Desde luego, el más flojo de todos los equipos que han desfilado por Irún. No se notó en ellos ese juego que creímos. Los catalanes se nos mostraron tan impotentes, que no comprendemos algunos de sus resultados.

El Unión se mostró en todo momento, muy superior. Todos sus jugadores desarrollaron una labor entusiasta. Pero sobresalió de todos ellos, Mancisidor, que hizo un partido sencillamente formidable. Sánchez Arana y Claudio Urtizberea, también tuvieron una excelente actuación. Del Júpiter, e. mejor Perpiñá.

Los equipos formaron así:

UNION CLUB: Elmer, Lertchundi, Mancisidor; Sotés, Arana, Lasa; Irazo, Oyanguen, Urtizberea II, Chipia, Sánchez Arana.

JUPITER: Toledoano, Claudio, Bayo; Arcos, Ropale, Martinet; Diego, Gracia, Perpiñá, Negos y Ratera.

A los 15 minutos de juego, Chipia pasó la pelota a Sánchez Arana y entró internándose rápidamente logró marcar el primer gol de un feliz remate.

A los 29 minutos, sobrevinieron el empate, al que precedió una melé, saliendo el balón por la línea de kick de donde fué recogido por Diego para centrarlo y aprovechar Ratera para introducirlo en la red de Elmer.

Antes del descanso, un centro de Sánchez Arana lo recibió Urtizberea segundo para marcar el segundo gol.

En la segunda parte, a los 20 minutos, Chipia logró desbordar la defensa catalana para rematar el tercer tanto. Poco después, Sánchez Arana obtuvo el cuarto gol para el Unión.

## Resultados y clasificaciones

## PRIMERA DIVISION

Donostia, 0; Sevilla, 0.  
Oviedo, 8; Español, 3.  
Athlétic M. 2; Athlétic B., 2.  
Betis, 3; Racing, 1.  
Arenas, 1; Madrid, 2.  
Barcelona, 3; Valencia, 2.

## Clasificación:

J. G. E. P. F. C. P.  
Betis ... ... ... 11 9 1 1 22 8 19

Madrid ... ... ... 11 8 0 3 31 17 16

Athlétic (B.) ... 11 6 2 3 34 14 14

Oviedo ... ... ... 11 6 1 4 23 23 13

Barcelona ... ... ... 11 5 2 4 29 25 12

Español ... ... ... 11 5 1 4 24 23 11

Athlétic (M.) ... 11 4 2 5 21 26 10

Sevilla ... ... ... 11 4 1 6 20 21 9

Valencia ... ... ... 11 4 0 7 16 25 8

Donostia ... ... ... 11 3 1 7 13 23 7

Arenas ... ... ... 11 3 1 7 12 32 7

Racing ... ... ... 11 2 2 7 15 21 6

Primer grupo.

Barcaldo-Avilés (Suspension).

Celta, 3; Nacional, 1.

Ferrol, 0; Coruña, 0.

Sporting, 2; Valladolid, 2.

Clasificación:

J. G. E. P. F. C. P.

Valladolid ... ... ... 11 7 2 2 34 12 16

Celta ... ... ... 11 6 2 3 35 16 14

Sporting ... ... ... 11 5 2 4 21 21 12

Nacional ... ... ... 11 5 2 4 21 21 12

Avilés... ... ... 10 3 2 5 17 27 8

Coruña ... ... ... 11 2 4 5 10 22 8

Baracaldo ... ... ... 10 3 1 5 11 17 7

Ferrol ... ... ... 11 2 3 6 10 26 7

Segundo grupo.

Sabadell, 0; Gerona, 0.

Unión, 4; Júpiter, 2.

Zaragoza, 2; Osasuna, 1.

Clasificación:

J. G. E. P. F. C. P.

Osasuna ... ... ... 10 7 1 2 25 9 15

Sabadell ... ... ... 9 5 3 1 19 14 13

Gerona ... ... ... 10 3 3 4 7 12 9

Zaragoza ... ... ... 9 4 1 4 21 16 9

Unión Club ... ... ... 9 2 4 3 19 22 8

Badalona ... ... ... 9 2 2 5 11 21 6

Júpiter ... ... ... 10 1 4 5 10 18 6

Tercer grupo.

La Plana, 0; Elche, 1.

Levante, 3; Hércules, 1.

Malacitano, 3; Granada, 1.

Murcia, 2; Gimnástico, 0.

Clasificación:

J. G. E. P. F. C. P.

Hércules ... ... ... 11 9 1 1 22 8 19

Murcia ... ... ... 11 6 2 3 22 16 14

Levante ... ... ... 11 4 5 2 20 11 13

Elche ... ... ... 11 5 3 3 18 14 13

Malacitano ... ... ... 11 4 2 5 27 21 10

Gimnástico ... ... ... 11 4 1 6 12 13 9

Granada ... ... ... 11 3 1 7 12 21 7

La Plana ... ... ... 11 1 1 9 5 28 3

SEGUNDA DIVISION

Primer grupo.

Barcaldo-Avilés (Suspension).

Celta, 3; Nacional, 1.

Ferrol, 0; Coruña, 0.

Sporting, 2; Valladolid, 2.

Clasificación:

J. G. E. P. F. C. P.

Valladolid ... ... ... 11 7 2 2 34 12 16

Celta ... ... ... 11 6 2 3 35 16 14

Sporting ... ... ... 11 5 2 4 21 21 12

Nacional ... ... ... 11 5 2 4 21 21 12

COMEDORES | Urbieta, 4 | GABINETES

Contado - MERKIANA - Plazos

Ropas de Cama | Urbieta, 4 | Aparatos de Luz

**NORTHERN**

</div

## Anuncios breves

Hasta 20 palabras. . . . . 1,00 pts.  
Cada palabra más. . . . . 0,10 pts.

Los anuncios para esta sección se reciben en la Administración de este periódico y agencias de publicidad locales. Los procedentes de la provincia pueden venir por carta acompañados de su importe en sellos de correos o aviso de giro postal. El pago es adelantado.

### Automóviles - Garages

PACKARD como nuevo, estado perfecto, pintura y neumáticos, vénese en 8.500 pesetas, soberbia ocasión, Agencia OPEL - BUICK, Aguirre Miramón, 1. 8-6.

### Casas y Alquileres

SE ALQUILA gabinete soleado, económico, a señora o señorita formal, preferible vascongada. Informarán: Azpialde - Aunil, segundo, Aldapeta, Frente Colegio Maristas. 12-1.

### Colocaciones - Ofertas

NODRIZA para criar en casa del padre del niño, con leche de 22 días. Informes: San Bartolomé, 10, tienda. 12-2.

### Específicos

LOMBRÍCINA Pelletier Purgante delicioso para los niños. Expúnsela las lombrices. Pruebe usted, 20 céntimos paquete.

### Varios

GARBI - MERKE. CERA PARA SUELOS Y MUEBLES. ES MEJOR Y A MITAD DE PRECIO. ENSAYE LA Y SE CONVENCERÁ DE VENTA EN COMERCIOS. 5-a.

### Ventas

ABRIGOS, gabardinas y trajes a medida, ventas al contado y plazos. Casa Mauri, Fermín Calbetón, 42. 11-dna.

APARATOS de luz desde 5,50, gran surtido, ventas al contado y plazos. Casa Mauri, Fermín Calbetón, 42. 11-dna.

GRAMOFONOS, precios tirados, nuevos y usados, al contado y a plazos. Blas de Lezo, 4, Pasajes Ancho. 23-na.

COMPRA y venta de libros usados, Diccionarios y obras importantes. Consulte a Santiago Cortaberry, Blas de Lezo, 4, Pasajes Ancho. 23-na.

MAQUINA de coser, bobina central, precio ventajoso, se vende. Otra de zapatero, seminueva, en 225 pesetas. Aproveche esta ganga. Blas de Lezo, 4, Pasajes Ancho. 23-na.

MAQUINAS de escribir nueva y de ocasión, más barata que coste; para verlas, Agencia OPEL - BUICK, Aguirre Miramón, 1. 8-6.

## Máquina PARA HACER Cigarrillos

## "RIZLA"

Precio: 1,50 Pesetas.

En estuche de ensayo: 1,75 Pesetas.

De venta en todos los estancos

Depósito General: Zubietza, 9 San Sebastián

## La hernia no existe

Esta es la verdad: para todos cuantos usan el privilegiado SUPER COMPRESOR HERNIUS AUTOMATICO, maravilla mecano científica, que sin trabas ni tirantes, sin peso, sin molestias y ocupando un solo centímetro en el cuerpo RETIENE Y REDUCE HASTA LA NADA toda clase de hernias por antiguas y voluminosas que sean en ambos sexos y en todas las edades.

Herniado. La salud no tiene esperas, consultenos su caso y le orientaremos gratuita y desinteresadamente, evitándole el peligro de comprar uno de los muchos bragueros y vendajes construidos en serie y que sólo agravarían su dolencia.

Visita en SAN SEBASTIAN el sábado, día 16 de Febrero, en el Hotel Europa, de 9 mañana a 4 tarde solamente.

IMPORTANTE: Nuestro Agente especialista recibirá gratis en PAMPLONA el domingo, día 17 de Febrero, en el Hotel La Perla.

CASA CENTRAL:

Gabinete Ortopédico "HERNIUS"  
Rambla de Cataluña, 34, 1.º - BARCELONA

**COMPANIA NAVIERA  
SOTA Y AZNAR**  
servicio rápido semanal  
desde PASAJES a BARCELONA

Hoy martes 12 y mañana miércoles 13 de Febrero, cargarán en Pasajes el buque motor

## "Araya - Mendi"

Para los puertos de Santander, Muelle, Vigo, Huelva, Sevilla, Ceuta, Málaga, Motril, Cartagena, Alicante, Valencia, Sagunto, Palma de Mallorca y Barcelona y con transbordo para Algeciras, Adra, Gandía y Casablanca.

NOTA. — La escala de Villagarcía alterna semanalmente con la de Vigo.

Para flete e informes dirigirse a sus Consignatarios

Hijo de Julián de Salazar, S. en C.

TELEFONOS 50-27 y 51-22 PASEJES  
CARBONES NACIONALES Y EXTRANJEROS - AGENCIA DE ADUANAS

## DOCTOR ZUBIA

GARGANTA, NARIZ, OÍDOS  
LEGAZPI, 1, 3º

## Desde Tolosa

OTRO ENSANCHE MALOGRADO. Los intereses del comercio y de la industria locales son siempre muy dignos de ser tenidos en cuenta; y deben de los Ayuntamientos es el protegerlos. Pero, ¿es que toda la vida municipal va a estar supeditada a las conveniencias exclusivas de un gremio, por ejemplo el de cafeteros y similares? Hay que tener en cuenta muchos otros factores. Nos merece mucho respeto la opinión del señor presidente del Fomento Mercantil de Tolosa en el asunto del proyectado Café - Frontón, pero aunque estuviésemos conformes con todas las cláusulas del contrato ya firmado entre el Ayuntamiento y la Sociedad explotadora — y es mucho conceder — nos opondríamos por el solo hecho de hacer desaparecer, una plaza, un lugar de recreo y de expansión, un jardín infantil de que tan necesitado se halla Tolosa.

Si fuéramos a explicar punto por punto los detalles del concierto, no nos sería suficiente el espacio que nos está permitido. Por tanto, vamos a recordar con brevedad lo más saliente del acto.

Comenzaremos por hacer resaltar el rotundo éxito de las distinguidas señoritas y excelente artistas Carmen N. de Gauna y María Antonia Iglesias, que ejecutaron al piano magníficas composiciones musicales, con tal arte, que bien se merecieron las ovaciones de simpatía que se les tributó por tan formidable concierto.

También no podemos por menos de recordar el trabajo que correspondió a la bellísima señorita Carmen Labourde, que deleitó con su gracia especial, representando con el arte que le es peculiar, un precioso monólogo, el cual le valió muchos aplausos,

Seguidamente y por indisposición de la señorita Carmen Hernández, la parte de canto se suplió por otro número también caído por la encantadora Carmenchú, que con su gracia exquisita y finas modalidades, entusiasmó al público, que le aplaudió constantemente.

Felicitamos al Centro de Cultura Feminina por el nuevo éxito, tanto de organización como artístico y muy especialmente, a su distinguida directora la señorita Mercedes Ponte, que con tanto celo se preocupa por la brillantez de estos festivales.

## Desde Irún

EXITO ARTISTICO. — Tal y como habíamos anunciado, el domingo se celebró en el salón de esta sociedad el festival artístico organizado por el Centro de Cultura Femenina de la localidad.

Si fuéramos a explicar punto por punto los detalles del concierto, no nos sería suficiente el espacio que nos está permitido. Por tanto, vamos a recordar con brevedad lo más saliente del acto.

Comenzaremos por hacer resaltar el rotundo éxito de las distinguidas señoritas y excelente artistas Carmen N. de Gauna y María Antonia Iglesias, que ejecutaron al piano magníficas composiciones musicales, con tal arte, que bien se merecieron las ovaciones de simpatía que se les tributó por tan formidable concierto.

También no podemos por menos de recordar el trabajo que correspondió a la bellísima señorita Carmen Labourde, que deleitó con su gracia especial, representando con el arte que le es peculiar, un precioso monólogo, el cual le valió muchos aplausos,

Seguidamente y por indisposición de la señorita Carmen Hernández, la parte de canto se suplió por otro número también caído por la encantadora Carmenchú, que con su gracia exquisita y finas modalidades, entusiasmó al público, que le aplaudió constantemente.

Felicitamos al Centro de Cultura Feminina por el nuevo éxito, tanto de organización como artístico y muy especialmente, a su distinguida directora la señorita Mercedes Ponte, que con tanto celo se preocupa por la brillantez de estos festivales.

El Corresponsal

## Dr. Recondo

Dentista de la Beneficencia y Hospital Horas de consulta: De 9 a 1 y de 3 a 6 Antonio Elósegui, número 74. - Teléfono número 196. - TOLOSA.

mente lo que debiera haber sido gran plaza de San Francisco, de no haber construido también equivocadamente el Archivo Municipal, se conseguirá que los niños y los paseantes se hagan en las aceras y vías públicas con peligro de su salud y seguridad.

En estas cuestiones es inexcusable pedir informes a los médicos, higienistas, a los técnicos y arquitectos que pueden aportar sus conocimientos en este aspecto importante de la salubridad pública y del urbanismo. No proceder ligeramente como lo ha hecho el Ayuntamiento en la presente ocasión.

En esto hay que elogiar al Ayuntamiento, que derribó el Matadero viejo y casas antiguas, dando magna entrada al paseo de Belate.

De haber aplicado el sistema de la sociedad explotadora hubieran edificado allá un falanestrio; o mejor, dando el espíritu castrense del alcalde, señor Azurza, se hubiese construido un cuartel.

Por todas estas razones el proyecto aprobado nos parece una lamentable equivocación. Desgraciadamente, no es esa sola su parte impugnable. Ofrece otros muchos inconvenientes de los que fuerza es que nos ocupemos de nuevo.

El Corresponsal

URBIETA, 3 - Teléfono 11.816 Especializada desde largo tiempo, está acreditada como la más indicada. Los precios son moderados!

## Para lentes y gafas

importa dirigirse a una casa de competencia y seriedad reconocidas

## La Optica de Gerber

URBIETA, 3 - Teléfono 11.816 Especializada desde largo tiempo, está acreditada como la más indicada. Los precios son moderados!

## MUEBLES DE TODAS CLASES

## A PRECIOS SIN COMPETENCIA

## LETENENCIA

## Y COMPAÑIA

## DE

## ZARAUZ

## (Guipúzcoa) Telf. 103

## Clinica estilográfica

Reparación garantizada de plumas de

todas marcas. Olimpia ORO, piezas de recambio de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garante todo tipo de reparaciones. W. A. terman's Swan Conklin y similares URBIA 15 (Vaciador)

## ¿Botellas? ¿Botellas?

No comprar ni vender botellas sin consultar este Almacén, siempre el mayor surtidor y los mejores precios. Se compran a domicilio previo aviso.

Frasquería de odas clases para colonias y similares.

PI Y MARGALL 7 bis - Tel. 10.746

## MAR Y PUERTOS

### MOVIMIENTO DE BUQUES

Puerto de San Sebastián

ENTRADAS:

Vapor "José G. Treviño", de Santander, con carga general, para Bermeo.

Vapor "Aller", de Requejada, con carga para Vivanco.

Vapor "Gaviota", de Gijón, con carbón para Salazar.

SALIDAS:

Vapor "Aller", para San Esteban, en la noche.

Puerto de Pasajes

ENTRADAS:

Vapor noruego "Belmoira", de Santander, con nitrato, para Cádiz.

Vapor español "Campeche", de Bilbao, con petróleo, para Cádiz.

Vapor español "Lolita Artaza", de Cardiff, con carbón, para Artaza.

Vapor español "Andutz - Mendi", de Liverpool, con carga general, para Cádiz.

SALIDAS:

Vapor "Sideral", para Sables D'Olon, en la noche.

Vapor "Andutz - Mendi", para Bilbao, con resto de carga.

## CARTELERA

FRONTON MODERNO. — Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto de la tarde.

Primer partido, a remonte: Aramburu II y Idiazábal contra Esquerdo y Arrubarréa.

Segundo partido, a remonte: Mina II y Machín contra Angel y Fitero II.

TEATRO VICTORIA EUGENIA. — Compañía Lírica titular del Teatro Calderón de Madrid. — Funciones para hoy: A las seis y media de la tarde: La zarzuela "Luisa Fernanda". — A las diez y media de la noche: La comedia lírica en tres actos, de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw, música del maestro Moreno Tozón, "La chulapona".

TEATRO PRINCIPAL. — Cine sonoro. — Funciones para hoy. — A las cinco y cuarto y siete y cuarto de la tarde y diez y media de la noche: Federico García Sánchez en su segunda charla cinematográfica "Impresiones de América" y éxito de la producción "Toda una mujer", por Ann Harding y Clive Brook. (Una sinfonía de humanas emociones).

GRAN KURSAAL. — Cine sonoro. — Funciones para hoy. — Continuas de cinco y cuarto de la tarde a nueve y a las diez y media de la noche: Estreno de "La chica del surtidor", por Ursula Grabley y Fritz Schulz.

SALÓN NOVEDADES. — Cine sonoro. — Funciones para hoy. — Actualidades: Nuevo programa con los interesantes documentales comentados en español. Noticiarios de información mundial, Revistas Eclair y Pathé, etcétera.

## SE ALQUILA

Una acreditada panadería con su hornero. Sitio céntrico. Dirigirse a don JUAN ANTONIO SUQUIA, en VILLAFRANCA.

## MOSTO PALACIO

PATENTES - MARCAS  
DE INVENCION  
NOMBRES - ROTULOS  
COMERCIALES  
Definiciones especializadas. Bocetas para marcas. Gestión de asuntos en oficinas Públicas. Certificados penales etc.

Agencia Oficial VEGA Y GIL, CARMEN 25  
DELEGACIONES DEL NORTE - CONSULTAS DE 9 A 12.30 P.M.  
ARENAL 2 - TEL. 14925 IDIAQUEZ 12 - TEL. 14.369  
BILBAO - SAN SEBASTIAN

## DR. Benito Petschen

</div

## TARIFA DE SUSCRIPCIONES

Domicilio. Seis meses... 15,00 pts. Extranjero, Seis meses... 30 pts.  
Un año... 30,00 pts. Un año... 60 pts.

## EL DIA

## TARIFA DE ANUNCIOS

Oficiales ..... 1,00 pta. linea Gacetillas ..... 0,75 pta. linea  
Comunicados ..... 1,00 pta. linea Generales ..... 0,40 pta. linea

**Porrusalda leoxkera**

Se ha escrito estos días acerca de la posibilidad de que el Ayuntamiento tome posesión del Gran Casino para instalar en él los servicios municipales que ahora se hallan en la Casa Consistorial.

A este respecto es de oportunidad exhumar algunos datos referentes a la construcción del más bello edificio que la ciudad cuenta.

Fué inaugurado en 1 de Junio de 1887; ocupa con sus jardines, terrazas y demás dependencias una superficie de 3.000 metros cuadrados; la terraza principal tiene 120 metros de longitud. El presupuesto general de las obras, según proyecto de los arquitectos Aladrén y González de los Ríos, ascendió a 734.493,35 pesetas. La suscripción de acciones de la sociedad "Casino de San Sebastián" se cubrió con creces en la Banca José Brunet.

Como el Ayuntamiento cercaba el terreno necesario para esta construcción, se estipuló, en la cláusula segunda del contrato correspondiente "Que la Sociedad Casino de San Sebastián se obligaba a construir sobre dicho terreno un gran casino, con arreglo al proyecto presentado, y que se pactaba que en ningún tiempo y por ninguna razón se destinaría dicho edificio a un objeto distinto al de un casino".

La cláusula 4 dice que "El tiempo por el cual ceda el Ayuntamiento a la Sociedad del Casino los terrenos es de sesenta años, a la expiración de los cuales se revierten a dicho Ayuntamiento el terreno, los edificios que sobre él se hubiesen construido con todo su servicio y mobiliario, los jardines y demás dependencias que tuviera la sociedad".

El Casino de Donostia desde la fecha de su inauguración hasta el advenimiento de la dictadura, fué el lugar donde se polarizaba en verano cuanto constituye figura preeminent en política, finanzas, nobleza y literatura. Por su terraza soleada pasaron los más destacados personajes del retablo mundial. La fama de sus fiestas sumptuosas, llegó a todas las latitudes.

Bien puede decirse que el gran centro de recreo donostiarra, hasta la llegada de Primo de Rivera, satisfizo cumplidamente los fines que sus fundadores se impusieron.

Hoy el edificio de Alderdi-Eder, en medio del océano de audacias estéticas en que se sumerge la ciudad, increíble superación en la ramponería, conserva el prestigio insigne de sus líneas armónicas, como todo cuanto por ser fundamentalmente bello brilla con resplandor propio.

En una mañana próxima, la librea policromada del portero de antaño dejará paso al uniforme azul oscuro del ordenanza municipal; donde antes se depositaban las botellas de champán, los frascos de tinta de la burocracia hallarán su sitio. Y tal vez en el mismo lugar en el que el bastonero de fin siglo dirigía los cotillones, un alcalde donostiarra sentado en sillón rojo presidirá las sesiones municipales y concederá solemnemente: —El señor Peláez tiene la palabra...

—Oh tiempos! —

Ha pasado un año más sin que el Ayuntamiento haya acordado organizar la fiesta obligatoria del Árbol que antes constituyó alegre acontecimiento escolar. Acudían las autoridades; y el alcalde vestido de correcta levita, debida sin duda a los planos de un Sigüenza, soltaba su discurso, a veces hasta elocuente. Luego se cantaba un himno lo menos desafinado posible, y la ceremonia comenzaba con ritos tan académicos terminaba en algarabía feliz en la que ediles, alcalde, ordenanzas, maestros, parientes y numerosos amigos ponían su entusiasmo.

A veces sobraba buen humor en el elemento oficial. Y al final del acto, y a pesar de todo, allí donde la gente creía encontrar tan solo migas, collitas, corchos de los gordos y huesos, algo más quedaba.

Quedaba un árbol. Un árbol que ha crecido junto a los otros del mismo día, formando hoy el todo espléndida riqueza... sin solución de continuidad.

Más conscientes al praece, según la nueva fórmula social, ni los niños de las escuelas municipales, ni los otros de Donostia, cantan ya aquel himno. Entonan, sin embargo, algo, "La Internacional", por ejemplo.

Los pufos infantiles que se cerraban antes para agarrar la azada que hendía la tierra de donde había de surgir una planta se elevan hoy cerrados y vacíos! —que es lo terrible—al Cielo.

Gracias al cual, porque hay Providencia, podemos seguir viviendo. Entre tanto queda sitio en el campo para miradas de arboletas que los niños de las escuelas no plantan ya.

—Ah, si "nuestros concejales" quisieran recordarnos!

A este excelente ciudadano, cobrador en un establecimiento de crédito de Donostia, le dieron un tremendo disgusto el viernes pasado, cuando allí, al final de la calle de Zabaleta, fué amenazado y despojado del dinero que llevaba.

Para ser en estos tiempos encargado de aquél menester se necesitan cualidades insignes. Ante todo integridad moral, paciencia—sobre todo paciencia—imaginación despierta y, desde luego, resistencia física. Pero no basta; se precisa, además, otra condición: ser héroe. Y como si la dureza del oficio en sí fuera poco, tiene, finalmente, un enemigo exterior, algo así como las moscas, el fly-tox. Este enemigo es el atractador.

Con cuarenta grados al sol, o diez bajo cero a la sombra; con lluvia, viento o granizo; recibido siempre en cada puerta como si fuera el tifus que entrara, el modesto recaudador de las finanzas de los demás está expuesto a una insolación, a una pulmonía o a un energético ladillo. Y, además, a perder cinco duros a modo de propina a la inversa por sus grandes hazañas, ¡Grandes hazañas! ¡Cómo no, si cuando en Donostia a raíz de los disturbios de octubre nadie se movía, solo los cobradores se echaron a la calle para cobradores se echaron a la calle para bio! Pero seamos justos: tras de ellos salieron los notarios, para eso del protesto.

Por eso decimos que son héroes. Los cobradores, se entiende; los notarios no.

—Oye tú, Sukalde: Ya que tienes tantas relaciones ¿quieres averiguar mi sede aún un duro por ahí, y si sigue siendo redondo?

Así nos habló ayer un amigo para quien los veintiocho días del fin de mes constituyen un espeluznante problema financiero. Claro es que en esto hay algo de metáfora; pero, no obstante, hemos de convenir en que poseer hoy treinta pesetas juntas tiene bastante más importancia que ser propietario de una finca con seis pisos en el barrio de Sagles.

Esto de los dineros viene a cuento, a propósito de cierta señora que al salir del Guipúzcoano con un sobre de resguardos en el que había metido algunos billetes de mil, lo perdió en la esquina de la calle de Fuenterrabía. Tuvo suerte la dama, porque una buena mujer que no conoce más bancos que los del paseo, recogió el pliego, corrió con él tras la señora, y se lo entregó.

Ustedes supondrán que quien tan cómodamente recuperaba su bien gratificó a la persona que el favor hacía, entregándole uno, diez, veinte o más duros. Pues no: le dió sólamente "gracias". Y gracias a que se las dió, porque hay quien no da ni eso, a pesar de ser tan barato.

—¡Mira la rocosa, —decía luego con santa indignación la agraciada verbalmente.

Indignación que se comprende.

Y juego ¡claro! algunas señoras millonarias se extrañan de que cada día haya más bolcheviques en la ciudad y sus alrededores,

Juanito SUKALDE

**Vida local**

## LA FESTIVIDAD DEL DIA

Por los centros oficiales apenas se nos facilitaron dos o tres noticias. En todos ellos se celebraba la festividad del dia con asueto del personal y cierre de las oficinas.

En el Ayuntamiento nada pudimos anotar. En el Palacio provincial solamente se encontraba el vicepresidente de la Comisión provincial, que fué a revisar algunos asuntos, pero quien no tenía noticia alguna que comunicarnos.

## UNA REUNION DE ARMEROS

También en el Gobierno civil se guardaba fiesta. Sin embargo, el secretario particular del gobernador, puso en nuestro conocimiento, que en Eibar se había celebrado una reunión de fabricantes de armas, para tratar del monopolio.

Fué nombrado un comité que se trasladará a Madrid para recabar la ayuda del Gobierno.

## LOS ENFANTS DE GAZTELUBIDE

En el Gobierno civil ha sido solicitado por la sociedad Gaztelubide, un informe gubernativo, para que la Fanfare des Enfants de dicha sociedad pueda trasladarse a Bayona donde próximamente tomará parte en un festival benéfico.

## DONATIVOS PARA UNOS COMEDORES

En nombre de la duquesa de Monteleón, fueron entregadas 100 pesetas con destino a los comedores del Asilo de asistencia social.

**Lea Vd. "EL DIA"**



Los afiliados a Euskal Nekazarien Bazkuna se reunieron en Asamblea el domingo en Donostia. Hechos aquí, al pie de la iglesia de Santa María, en torno a su consiliario y orientador, el benemérito sacerdote consagrado a la propaganda social cristiana, don Policarpio de Larrañaga. (Photo Carte)

**Conferencias de la "Alianza Francesa"**

## ESGRIMA Y GRAN TURISMO

**Nedo y Aldo Nadi en Cannes**

Continuando su labor de difusión del idioma francés el Comité Regional de la "Alianza Francesa" ha organizado un cursillo de conferencias que inaugurarán a las siete de la tarde de hoy, en la Casa de Francia (salón del Círculo Francés), el ilustre literato y novelista Monsieur François Duhourau, tan ventajosamente conocido en nuestra ciudad por sus conferencias anteriores, de feliz recordación para las muchas personas que tuvieron la suerte de escucharle.

Monsieur Duhourau tratará sobre: "Le jeune Alfred de Musset, prince charmant du Romantisme" y no dudamos ha de deleitar a sus oyentes, tanto por lo sugestivo del tema, como por la manera brillante y exquisita con que lo desarrollará, dadas sus extraordinarias condiciones de conferenciente.

El acto será público, pudiendo asistir libremente a él, tanto los componentes de la Colonia Francesa y los amigos de Francia, como cuantas personas se interesen por los fines que cultiva esta Sociedad.

## NOTA DEL AUTOMOVIL CLUB

**La situación de los puertos**

El Automóvil Club de Guipúzcoa nos comunica la siguiente información relativa al estado de los puertos de la provincia y algunos otros de interés.

Noticias recibidas hasta el 11 de Febrero, a las seis y media de la tarde.

## RUTA A MADRID

Echegarate. — Muy helado. Paso difícil con cadenas. Se recomienda la ruta de Arlabán para ir a Vitoria.

Arlabán. — Pasan los coches normalmente.

De Pancorba a Aranda, carretera helada —paso difícil, con cadenas.

## Somosierra. — Abierto.

## RUTA A BILBAO

Libre.

## RUTA A PAMPLONA

Azpiroz. — Ha comenzado el deshielo y se ha echado gravilla. Se ha reanudado el tráfico, incluso por la Roncalesa.

Alásáu — Irurzun. — Paso peligroso carretera helada.

Belate. — Franco. Tráfico normal.

## RUTA A LOGROÑO

Lizarrusti. — Carretera helada, muy peligrosa. Sólo puede pasarse con cadenas. Varios coches detenidos.

Lizarraga. — Cerrado.

## OTRAS CARRETERAS

No ha variado la situación.

## TEATRO VASCO

**"Mutilzar" en Poxpoliña**

Con solo citar la obra, basta para el lector, habida cuenta de ser el intérprete el Cuadro de Euskal Etxea de Donostia, pueda suponer el éxito y la hilaridad de la regular concurrencia que acudió a los bajos del Gran Kursaal, anteayer, domingo.

Pero quien se distinguió sobremanera fué el inmenso Beorlegui que mostró una vez más su caudal de inimitable gracia. Unamos a Egileor y para terminar a los restantes del Cuadro Artístico, que rivalizaron en aciertos.

Y el domingo que viene, (J. L.) continuará el certamen de Cuadros Dramáticos con la advertencia de que la representación de anteayer no perteneció a los del referido Concurso.

**Los republicanos y Los conciertos de la Orquesta Filarmónica**

Los diversos grupos republicanos celebraron ayer con banquetes la fecha del 11 de Febrero, aniversario de la proclamación de la primera República.

Por un lado se reunieron fraternalmente los elementos componentes de Izquierda Republicana, Ezquerri Vasca y Acción Nacionalista Vasca, asistiendo muchos comensales, y por otro lado se reunieron los radicales presididos por el CAMPEONISMO.

El reciente fallecimiento del famoso Lucien Gaudin —el único que podía enfrentarse con los ases itálicos con posibilidades de vencerlos— dejó el campo libre para que los dos ligueros puedan proclamarse los mejores esgrimidores del mundo.

Pero, mientras muchos dicen que Nedo es más diestro, otros opinan que es Aldo y la incógnita va a tener su solución en Cannes el domingo, 17 del corriente.

La gran Prensa internacional se ocupa ya intensamente de este acontecimiento deportivo.

En la presidencia estarán M. Piatti, ministro de Francia de la Marina de Guerra, el embajador de Italia en París, el presidente de la Federación Internacional de Esgrima, el presidente del Comité Olímpico y todas las autoridades civiles y militares de la región.

Millares de programas artísticos anuncian por todas partes el sensacional encuentro juntamente con los precios consentidos en estas circunstancias por hoteles de lujo y de primera categoría.

Un tren especial irá directamente de París a media tarifa con la condición de pasar por lo menos 7 días en Cannes y se calcula que los aficionados italiana que cruzarán la frontera en tren o en auto pasaran del millar.

En la misma reunión se enfrentarán también los campeones aficionados de Francia e Italia respectivamente, Garde-Rosa y Di Rosa.

En resumen: una magnífica fiesta deportiva y una provechosa propaganda para la selecta estación invernal de la Costa Azul.

## EN EL CENTRO DE CULTURA FEMENINA

**Interesante Recital**

CARMEN H. USOBIAGA (Canto) y JEANNE MARIE PAULIAU (Piano)

El C. C. F. deseoso de fomentar toda clase de manifestaciones artísticas relacionadas con sus fines culturales, ha organizado para el próximo jueves, dia 14, un magnífico concierto a cargo de las notables artistas Carmen H. Usobiaga (soprano) y Jeanne M. Pau (piano).

Estas distinguidas concertistas pertenecen a los Centros de Cultura de Irún y San Sebastián respectivamente, y en sus recientes actuaciones ante el micrófono de Unión Radio S. S. en el Concurso de Canto y Piano abierto por la emisora local, han alcanzado un resonante triunfo, éxito que no dudamos volverá a repetirse el próximo jueves, tanto por el mérito de ambas artistas como por la simpatía y gran interés que el recital ha despertado.

Advertimos que a este concierto pueden asistir además de las asociadas al Centro de Cultura Femenina, las personas que sin serlo vayan provistas de la correspondiente invitación que se facilitará en la secretaría del Centro, Miramar 5.

Mañana publicaremos el magnífico programa de este concierto que comenzará a las siete menos cuarto de la tarde.

**Accidente automovilístico en Tolosa**

El domingo ocurrió en Tolosa un accidente que pudo haber tenido consecuencias fatales.

Hacia las tres y media de la tarde a la salida del puente nuevo, chocaron violentamente dos automóviles; uno que iba en dirección a Ibarra y conducido por don Román Agote, llevando en su interior a doña Carmen Ruiz de Arcuante, viuda de Mendiola, su propietaria, y su hija Carmen. El otro coche era de servicio público y lo conducía su propietario don José Uranga. Ocupaba este coche dos asientos don Claudio Azurza y don Miguel Saralegui. Este automóvil venía de la dirección de Navarra.

A consecuencia del accidente resultó

ron heridos doña Carmen Ruiz de Arcuante, sufriendo una